

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1244/2014****tal-20 ta' Novembru 2014****li jistabilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 375/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabilixxi l-Korp Volontarju Ewropew tal-Għajnuna Umanitarja ("l-Inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE")****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 375/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabilixxi l-Korp Volontarju Ewropew tal-Għajnuna Umanitarja ("l-Inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE")<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 9(3), 10(1) u 12(6) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (UE) Nru 375/2014, il-Kummissjoni għandha tistabilixxi standards u proċeduri li jkopru l-kundizzjonijiet, l-arranġamenti u r-rekwiżiti meħtieġa li għandhom jiġu applikati mill-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti meta jidentifikaw, jagħzlu, ihejju, jimmaniġġaw u jimmobilizzaw il-voluntiera kandidati u l-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE biex jappoġġjaw l-operazzjonijiet tal-Għajnuna umanitarja fil-pajjiżi terzi. Ir-Regolament (UE) Nru 375/2014 jipprovdi biex dawn l-istandards jiġu adottati permezz ta' atti delegati u l-proċeduri li għandhom jiġu adottati permezz ta' atti ta' implimentazzjoni.
- (2) Il-partijiet interessati kollha tal-Inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE, inkluż il-voluntiera nfushom u l-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti, għandhom jiġu mhegġa jaqsmu sens ta' identità fl-inizjattiva.
- (3) Huwa importanti li l-voluntiera kandidati huma identifikati u magħzula b'mod mhux diskriminatorju, permezz ta' proċedura ġusta u trasparenti, abbażi ta' shubija bejn l-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti, li jissodisfa r-rekwiżiti reali espressi fil-livell lokali mill-organizzazzjonijiet ospitanti.
- (4) Induzzjoni bir-reqqa għandha tiġi pprovduta miż-żewġ organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti biex tiġi evitata konfużjoni dwar ir-rwoli u l-aspettattivi u sabiex jipprovdu lill-voluntiera bi thejjija Prattika u xierqa ta' esperjenzi għal kollokamenti. Dan kieku jstabilixxi l-bażi għall-fiducia u l-aċċettazzjoni fi hdan komunitajiet ospitanti b'kont shih mehud ta' sensitivitajiet kulturali rilevanti.
- (5) It-taħriġ huwa parti essenzjali tat-thejjija ta' qabel l-iskjerament li għandha tinghata lill-voluntiera kandidati kollha f'programm strutturat ta' korsijiet obligatorji u fakultattivi. Barra minn hekk, professjonisti żgħażaġh għandhom ikunu awtorizzati, fejn rilevanti permezz ta' kollokamenti ta' apprendistat, biex ikomplu jiżviluppaw il-kompetenzi tagħhom u jakkwistaw għarfien speċifiku u hiliet rilevanti għas-settur umanitarju. B'mod partikolari, dan għandu jkun xieraq għall-attivitatijiet u l-kuntest tal-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti.
- (6) Għandha tiġi implimentata sistema ta' sorveljanza xierqa u ta' ġestjoni mill-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti. Huma għandhom ukoll konguntament jissorveljaw u jivvalutaw il-prestazzjoni u l-kisbiet ta' Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE u jipprovdu feedback dwar il-kompiti u l-oġġettivi tagħhom. Dan għandu jghin biex titjieb ir-responsabbiltà tal-inizjattiva tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE.
- (7) Mentoring għandu jikkumplimenta s-supervizjoni u l-ġestjoni u jipprovdi lill-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE b'appoġġ addizzjonali qabel, matul u wara l-iskjerament.
- (8) Għandu jiġi stabbilit kanal għal komunikazzjoni kontinwa u appoġġ addizzjonali minghand l-organizzazzjoni emittenti waqt l-iskjerament fpajjiżi terzi. Debriefing u t-miem ta' appoġġ ta' kollokament għandu jinghata lill-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE kollha.

<sup>(1)</sup> ĠUL 122, 24.4.2014, p. 1.

- (9) Provvista ta' kundizzjonijiet adegwati ta' xoghol u ghajxien huma mehtieġa biex jippermettu lill-Voluntiera tal-Ghajjnuna tal-UE biex iwettqu l-karigi tagħhom f'ambjent sikur u sanitarju, u biex jilhqu l-bżonnijiet bażiċi tagħhom mingħajr ma jsofru tbatija personali, filwaqt li jirrispettaw l-ispirtu ta' stil ta' hajja modest u mhux fieragh bhala voluntier. Provedimenti ta' sussistenza u pagamenti oħra allokati lil Voluntiera tal-Ghajjnuna tal-UE mhumiex maħsuba li jirrappreżentaw is-salarju għal impjeg regolari. Ir-rati għal dawn il-pagamenti m'għandhomx jiġu stabbiliti fid-dawl ta' esperjenza professjonali, għarfien espert jew ir-riżultati ta' assenjazzjoni ta' kompiti tal-voluntier: huma jimmiraw b'mod uniku biex ikopru l-ispejjeż tal-hajja matul l-iskjerament. Sabiex jiġi żgurat livell għoli u ugwali ta' ħarsien, il-Voluntiera tal-Ghajjnuna tal-UE għandhom ikunu koperti minn polza tal-assigurazzjoni komprensiva mfassla speċifikament biex tiproteġihom matul il-perjodu kollu tal-iskjerament tagħhom f'pajjiżi terzi u kwalunkwe perjodi rilevanti qabel u wara.
- (10) L-obbligu ta' diliġenza huwa tal-akbar importanza u huwa responsabbiltà kongunta. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom, sa fejn huwa possibbli, jieħdu ħsieb is-saħħa, is-sikurezza, is-sigurtà u l-benesseri tal-Voluntiera tal-Ghajjnuna tal-UE u jiżviluppaw proċeduri ta' sigurtà, saħħa u sikurezza. Il-Voluntiera tal-Ghajjnuna tal-UE għandhom, bl-istess mod, jagħmlu dak kollu possibbli biex jiżguraw is-saħħa, is-sikurezza u s-sigurtà, u dik tal-oħrajn, fuq il-post tax-xoghol.
- (11) Il-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-prestazzjoni individwali tal-Voluntiera tal-Ghajjnuna tal-UE għandha tkun proċess kontinwu fis-sistema kollha ta' kollokament. Dan għandu jkun ibbażat fuq is-supervizzjoni u sistema ta' ġestjoni tal-prestazzjoni u billi tiġi pprovduta dejta li turi sa liema punt il-prestazzjoni individwali tal-Voluntiera tal-Ghajjnuna tal-UE tikkontribwixxi — fuq il-livell tar-riżultati u l-impatti — għall-oġettivi tal-proġett u l-inizjattiva globali.
- (12) Huwa mehtieġ mekkaniżmu robust ta' ċertifikazzjoni li jiżgura li l-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti jikkonformaw mal-istandards stabbiliti fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li għandhom jiġu adottati fuq il-bażi tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014 u l-proċeduri stabbiliti f'dan ir-Regolament. Tali mekkaniżmu ta' ċertifikazzjoni għandu jkun ibbażat fuq il-prinċipji tas-simplifikazzjoni u n-nonduplikazzjoni, id-differenzjazzjoni bejn l-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti, il-kost-effettività, it-trasparenza u l-imparzjalità, l-inkoraġġiment tad-diversità u l-aċċessibilità.
- (13) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) Nru 375/2014.
- (14) Sabiex tassigura implimentazzjoni fil-hin tal-inizjattiva Voluntiera tal-Ghajjnuna tal-UE, huwa mehtieġ li dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ bhala kwistjoni urgenti peress li din tistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ibbażati fuq liema organizzazzjonijiet ta' implimentazzjoni għandhom jibagħtu Voluntiera tal-Ghajjnuna tal-UE f'pajjiżi terzi.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## KAPITOLU 1

### DISPOSIZZJONIJIET ĠENERALI

#### Artikolu 1

#### Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 375/2014 fir-rigward tal-kwistjonijiet li ġejjin elenkati fl-Artikoli 9(3), 10(1) u 12(6) tiegħu:

- (a) il-proċeduri li għandhom jiġu segwiti għall-identifikazzjoni, l-għażla u t-tnejjija neċessarja ta' qabel l-iskjerament tal-voluntiera kandidati, inklużi l-kollokamenti ta' apprendistat, meta rilevanti;
- (b) l-arranġamenti għall-programm ta' taħriġ u l-proċedura għall-valutazzjoni ta' kemm il-voluntiera kandidati huma preparati biex jiġu mmobilizzati;
- (c) dispożizzjonijiet għall-iskjerament u l-ġestjoni tal-Voluntiera tal-Ghajjnuna tal-UE f'pajjiżi terzi, inklużi fost l-oħrajn, supervizzjoni fil-post, appoġġ kontinwu permezz tal-ikkowċjar, mentoring, taħriġ addizzjonali, il-kundizzjonijiet ta' hidma neċessarji, appoġġ wara l-mobilizzazzjoni;
- (d) dispożizzjonijiet għall-kopertura tal-assigurazzjoni u l-kundizzjonijiet tal-ghajxien tal-voluntiera, inklużi l-kopertura tas-sussistenza, l-akkomodazzjoni, l-ivvjaġġar u spejjeż oħra rilevanti;

- (e) il-proċeduri li għandhom jiġu segwiti qabel, matul u wara l-iskjerament sabiex ikunu żgurati d-dover ta' attenzjoni u miżuri ta' sikurezza u sigurtà xierqa, inklużi protokollu ta' evakwazzjoni medika u pjanijiet ta' sigurtà li jkopru l-evakwazzjoni ta' emerġenza minn pajjiżi terzi, inklużi l-proċeduri neċessarji għall-koordinazzjoni mal-awtoritajiet nazzjonali;
- (f) il-proċeduri għall-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-prestazzjoni individwali tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE;
- (g) mekkanizmu ta' ċertifikazzjoni li jiżgura li l-organizzazzjonijiet emittenti jikkonformaw mal-istandards u l-proċeduri msemmija fl-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 375/2014, u mekkanizmu ta' ċertifikazzjoni differenzjat għall-organizzazzjonijiet ospitanti.

## Artikolu 2

### Definizzjonijiet

Għar-raġunijiet ta' dan ir-Regolament, se japplikaw id-definizzjonijiet fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 375/2014 u d-definizzjonijiet li hemm fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li għandhom jiġu adottati fuq il-bażi tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014. Għandhom japplikaw ukoll id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "Qafas ta' Kompetenza" tfisser qafas skont it-tifsira stabbilita bir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li għandu jiġi adottat fuq il-bażi tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014;
- (b) "Pjan ta' Tagħlim u Żvilupp" tfisser pjan skont it-tifsira stabbilita bir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li għandu jiġi adottat fuq il-bażi tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014;
- (c) "Harrieg" tfisser persuna impjegata mill-fornitur tat-tahriġ li twassal moduli ta' tahriġ wiehed jew aktar jew l-iffaċilitar ta' eżerċizzji ta' simulazzjoni bbażata fuq il-kuntest u biex tevalwa l-kompetenzi tal-voluntiera kandidati;
- (d) "Harrieg mentor" tfisser harrieg, impjegat mill-fornitur tat-tahriġ, bi rwol ta' koordinament biex jivvaluta l-eligibbiltà ta' voluntiera kandidati għall-iskjerament. Huwa jew hija j/tkun responsabbli għal grupp ta' voluntiera kandidati. J/tikkordina l-valutazzjoni tal-kompetenzi tagħhom abbażi ta' feedback minn harriega oħrajn, u j/tinvolvi ruhu/ruhha ma' voluntiera kandidati individwalment biex jirriflettu dwar il-valutazzjoni tagħhom stess u l-valutazzjoni tal-għalliema;
- (e) "Mentoring" tfisser proċess ta' komunikazzjoni informali ta' għarfien, il-kapital soċjali u l-appoġġ psikosoċjali rilevanti għax-xogħol, il-karriera jew l-iżvilupp professjonali. Mentoring jinvolvi komunikazzjoni informali, ġeneralment wiċċ imb' wiċċ u fuq tul ta' żmien, bejn persuna identifikata mill-organizzazzjoni ospitanti bhala l-mentor, minn naħa waħda, li hu pperċepit li għandu l-għarfien, il-kompetenzi u l-esperjenza rilevanti, u l-Volontier tal-Għajnuna tal-UE, min-naħa l-oħra;
- (f) "Debriefing" tfisser proċess li jipprovi lill-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti u lill-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE b'informazzjoni ċara dwar ir-riżultati tal-assenjar, il-kisbiet tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE, u rakkomandazzjonijiet jew tagħlim mill-esperjenza tagħhom kif ukoll il-kapitalizzazzjoni, it-tagħlimiet miksuba u l-għeluq professjonali pożittiv tal-kollokament.

## KAPITOLU 2

### PROĊEDURI GĦALL-IDENTIFIKAZZJONI U L-GĦAŻLA TA' VOLUNTIERA KANDIDATI

## Artikolu 3

### L-identifikazzjoni u l-proċedura ta' għażla

1. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jistabbilixxu flimkien il-proċedura tal-identifikazzjoni u l-għażla. Ir-rwoli, ir-responsabbiltajiet u l-proċessi għandhom ikunu definiti biex tkun żgurata proċedura trasparenti, ġusta u effettiva fil-proċess ta' reklutaġġ fir-rigward tal-istandard dwar it-trattament ugwali, l-oportunitajiet indaqs u n-non-diskriminazzjoni, kif stabbilit fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li għandu jiġi adottat fuq il-bażi tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014.
2. Il-proċeduri tal-identifikazzjoni u l-għażla għandhom ikunu bbażati fuq shubija bejn l-organizzazzjonijiet emittenti u dawk ospitanti u komunikazzjoni f'waqtha u kontinwa. L-organizzazzjoni emittenti għandha tiżgura li l-organizzazzjoni ospitanti hija konsistentement involuta tul il-proċess kollu ta' reklutaġġ.
3. Il-proċedura ta' identifikazzjoni u ta' għażla maqbula għandha tkun applikabbli għall-istadji kollha tal-proċess ta' reklutaġġ.

4. Il-proċedura ta' identifikazzjoni u ta' għażla għandha tinkludi bħala minimu:
  - (a) Definizzjoni ta' assenjazzjoni ta' kompiti, il-profil tal-kompetenza u l-kriterji tal-għażla tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE kif stabbilit fl-Artikolu 4;
  - (b) It-thabbir u l-applikazzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 5;
  - (c) Il-valutazzjoni, it-tniżżil fil-preselezzjoni u l-ewwel selezzjoni tal-applikanti kif stabbilit fl-Artikolu 6;
  - (d) L-għażla kif imsemmija fl-Artikolu 7.

#### Artikolu 4

### **Definizzjoni ta' assenjazzjoni ta' kompiti, il-profil tal-kompetenza u l-kriterji tal-għażla għall-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE**

1. Fuq il-bażi ta' valutazzjoni tal-htigijiet li għandha ssir skont ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li għandu jiġi adottat fuq il-bażi tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014, l-organizzazzjoni ospitanti għandha tipproponi, skont ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1 tal-Anness I, l-assenjazzjoni ta' kompiti għall-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE, inklużi elementi ta' flessibilità biex jitqiesu ladarba jiġi impjegat l-input tal-voluntier meta jkun magħżul.
2. L-organizzazzjoni emittenti għandha tirrevedi l-assenjazzjoni ta' kompiti biex timmodifikaha, kif meħtieġ, sabiex jiġi żgurat tqabbil xieraq u realistiku, b'kont mehud tal-kompetenzi mistennija tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE u l-kapaċità ta' assorbiment u l-htigijiet tal-organizzazzjoni ospitanti.
3. Abbażi tal-assenjazzjoni ta' kompiti u l-qafas ta' kompetenza, l-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jiddefinixxu profil ta' kompetenza tal-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE b'rekwiżiti minimi li għandhom jintużaw fil-proċess tar-reklutaġġ. Il-profil tal-kompetenza għandu jindika wkoll jekk il-voluntier huwiex uffiċjal anzjan jew żagħżuġ professjonali u l-htieġa għal kwalunkwe kollokament ta' apprendistat.

#### Artikolu 5

### **It-thabbir u l-applikazzjoni**

1. L-organizzazzjoni emittenti għandha tkun responsabbli għat-thabbir ta' dan il-kollokament. B'input mill-organizzazzjoni ospitanti, għandha tagħmel pakkett ta' informazzjoni ta' thabbir sabiex tinfurma dwar l-inizjattiva u tattira voluntiera kandidati.
2. It-thabbir għandu jkun mill-inqas bl-Ingliż, miktub b'lingwaġġ ċar, konkret u aċċessibbli, u jipprovdi informazzjoni dwar il-pożizzjoni offruta lill-voluntier kandidat skont ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 2 tal-Anness I.
3. Għandu jiġi ppubblikat għal minimu ta' xahar fuq il-pjattaforma ċentrali tal-inizjattiva tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE bil-possibbiltà li jintużaw iktar opportunitajiet ta' promozzjoni biex jiġu attirati applikanti mal-pjattaforma ċentrali. F'ċirkostanzi debitament ġustifikati għal kollokamenti għal reazzjoni għal krizi għall-għajnuna umanitarja, it-thabbir jista' jiġi assenjat għal inqas minn xahar, iżda mhux inqas minn ġimgħa.
4. L-applikanti għandhom japplikaw billi jużaw formola ta' applikazzjoni standard, inkluż CV strutturat. L-applikanti għandhom ukoll jimlew kwestjonarju ta' awtovalutazzjoni standardizzat li jivvaluta l-kompetenzi tagħhom kif meħtieġ għall-qafas ta' kompetenza u l-adattabilità tagħhom għal assenjazzjoni ta' kompiti u l-kundizzjonijiet tal-ħajja u tax-xogħol imsemmi fit-thabbir. Fuq dawn, huma għandhom ikunu meħtieġa jagħtu l-kunsens tagħhom.

#### Artikolu 6

### **il-Valutazzjoni, it-tqeghid fil-preselezzjoni u l-ewwel selezzjoni**

1. L-organizzazzjoni emittenti għandha tivvaluta applikanti abbażi tal-informazzjoni mogħtija fil-formola tal-applikazzjoni u kwestjonarju ta' awtovalutazzjoni, dikjarazzjoni tal-motivazzjoni tagħhom biex jipparteċipaw fl-inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE — u l-kollokament speċifiku — u l-valutazzjoni tal-kapaċità tagħhom li jiġi analizzat xenarju rilevanti ta' għajnuna umanitarja permezz ta' test bil-miktub, f'forma ta' komponiment jew testijiet simili.

2. Abbażi tal-valutazzjoni, l-organizzazzjoni emittenti għandha ttiprovdi preselezzjoni tal-applikanti lill-organizzazzjoni ospitanti bil-ħsieb ta' ftehim kongunt dwar lista qasira ta' applikanti li jridu jiġu intervistati.
3. Kandidati tal-ewwel selezzjoni għandhom jiġu mistiedna għal intervista strutturata bbażata fuq il-qafas ta' kompetenza. L-intervista tista' ssir wiċċ imb wiċċ jew bl-użu ta' teknoloġiji tat-telekomunikazzjoni, fejn possibbli, bil-partecipazzjoni tal-organizzazzjoni ospitanti. Metodi ta' valutazzjoni addizzjonali jistgħu jinkludu ċ-ċentri tal-valutazzjoni, l-attivitajiet tal-grupp u eżerċizzji ta' simulazzjoni tax-xogħol.
4. L-organizzazzjoni emittenti tista' twettaq, fejn mehtieg, referenza personali u professjonali ta' verifiki ta' referenza qabel l-għażla finali. L-applikanti għandhom ikunu informati dwar il-process analitiku fil-bidu tal-process fit-thabbir.

#### Artikolu 7

##### L-Għażla

1. L-organizzazzjoni ospitanti għandha tiegħu d-deċiżjoni finali dwar il-voluntier kandidat magħżul u għandha tikkonferma l-għażla tagħha lill-organizzazzjoni emittenti, li se tkun responsabbli għall-ghoti ta' pożizzjoni u thejji l-faži ta' induzzjoni. Għal kull pożizzjoni, voluntiera sostituti jistgħu jintgħażlu biex jissostitwixxu l-kandidat f'każ li huwa jew hija j/tirriżenja jew ma għadux/għadhiex disponibbli.
2. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom ikunu kapaċi li juru u jiġġustifikaw kif ikunu hadu d-deċiżjoni tal-għażla tagħhom fir-rigward tal-prinċipji ta' trattament ugwali, l-opportunitajiet indaqs u n-nondiskriminazzjoni fis-sistema kollha ta' identifikazzjoni u l-process tal-għażla.
3. Il-proċedura tal-għażla għandha titlesta fi żmien raġonevoli. L-organizzazzjoni emittenti għandha tinforma l-applikanti kollha dwar id-deċiżjoni tal-għażla u tinformahom dwar il-possibbiltà li jinghataw feedback. Hija għandha tistieden lill-voluntier kandidat magħżul b'suċċess biex jikkonferma bil-miktub l-interess tiegħu biex jippartecipa fl-inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE.
4. L-organizzazzjoni emittenti għandha tassigura li d-dokumentazzjoni relatata mal-identifikazzjoni u l-process ta' għażla tkun traċċabbli u miżmuma skont l-istandard għall-protezzjoni tad-dejta kif stabbilit fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li għandu jiġi adottat fuq il-bażi tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014.

#### Artikolu 8

##### il-Valutazzjoni tal-htigijiet ta' tagħlim

1. Abbażi tar-riżultati tal-process ta' reklutaġġ, il-htigijiet tal-organizzazzjoni emittenti u l-iskjerament previst, l-organizzazzjoni emittenti għandha tivvaluta, b'konsultazzjoni mal-organizzazzjoni ospitanti u l-voluntier kandidat, il-htigijiet tat-tagħlim u jidentifikaw moduli ta' taħriġ għal partecipazzjoni abbażi tal-kriterji li ġejjin:
  - (a) Anzjanità, bil-possibbiltà għal professjonisti anzjani li jiffokaw fuq moduli obligatorji u li jagħzlu l-livell xieraq ta' tmexxija ta' proġetti ta' taħriġ u moduli ottiċi speċjalizzati;
  - (b) Il-htigijiet tal-organizzazzjoni ospitanti għal kompetenzi speċifiċi, li għandha tiġi indirizzata permezz ta' partecipazzjoni tal-voluntier kandidat f'moduli ottiċi;
  - (c) Kompetenzi ġenerali tal-voluntier kandidat, li għandhom jiġu indirizzati permezz ta' partecipazzjoni f'moduli ottiċi.
2. L-organizzazzjoni emittenti għandha timla l-pjan ta' tagħlim u ta' żvilupp kif stabbilit fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li għandu jiġi adottat fuq il-bażi tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014 u jiġu identifikati l-kompetenzi valutati tal-voluntiera kandidati magħżula b'suċċess u l-htigijiet ta' tagħlim tagħhom, li għandhom jiġu trasmessi lill-fornituri tat-taħriġ.

#### KAPITOLU 3

##### IL-PROGRAMM TA' TAħRIĠ TAL-INIZJATTIVA VOLONTIERA TAL-GħAJNUNA TAL-UE

#### Artikolu 9

##### Il-programm ta' taħriġ

1. Programm ta' taħriġ għall-voluntiera kandidati magħżula b'suċċess għandu jiġi implimentat permezz ta' taħriġ tal-fornitur(i), fejn rilevanti, minn organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti u voluntiera tal-passat.

2. Il-programm ta' tahrig ghandu jkun ibbażat fuq il-qafas ta' kompetenza u ghandu jkun adattabbli għall-htigijiet kemm ta' professjonisti żgħażaġh u anzjani.
3. Il-programm ta' tahrig ghandu jkun jikkonsisti f'approċċ ta' tagħlim magħqud imsejjes fuq it-tagħlim elettroniku u l-moduli fil-klassi.
4. Moduli obbligatorji għall-voluntiera kandidati kollha għandhom jinkludu:
  - (a) Introduzzjoni ġenerali lill-Unjoni fir-relazzjonijiet esterni tagħha u s-sistema ta' rispons għal krizijiet;
  - (b) Introduzzjoni għal azzjoni umanitarja, il-politika ta' għajjnuna umanitarja tal-Unjoni u l-inizjattiva Voluntiera tal-Għajjnuna tal-UE;
  - (c) Il-ġestjoni tas-sikurezza personali, is-sigurtà u s-saħħa;
  - (d) Il-ġestjoni tal-proġett;
  - (e) L-għarfien interkulturali (u kwistjonijiet trasversali);
  - (f) Eżerċizzju ta' simulazzjoni bbażat fuq il-kuntest ta' voluntiera kandidati li jeħtieġu juru l-kompetenzi miksuba.
5. Il-moduli ottiċi għandhom jinkludu:
  - (a) Il-promozzjoni u l-komunikazzjoni;
  - (b) L-ewwel għajjnuna psikoloġika;
  - (c) It-tahrig tal-multiplikaturi;
  - (d) Il-ġestjoni tal-voluntiera;
  - (e) L-iżvilupp organizzazzjonali;
  - (f) Moduli mfassla apposta, fejn ikun meħtieġ, b'mod partikolari li jirrigwardaw l-adattament tal-kompetenzi tekniċi ta' voluntiera kandidati għall-kuntest tal-għajjnuna umanitarja.
6. Voluntiera kandidati għandhom jattendu l-moduli kollha obbligatorji u jistgħu jattendu modulu/i fakultattiv/i wiehed jew aktar li għandhom jintgħażlu skont l-Artikolu 8.
7. Il-kurrikulu ta' tahrig, b'dettalji ta' kull modulu, inkluż l-istatus tiegħu, il-grupp fil-mira, l-iskeda taż-żmien, il-kompetenzi indirizzati u l-eżiti tat-tagħlim marbutin, għandu jkun kif stabbilit fl-Anness II.

#### Artikolu 10

##### **Il-valutazzjoni ta' voluntiera kandidati matul u wara t-tahrig**

1. Matul it-tahrig u mat-tlestija, voluntiera kandidati għandhom jiġu vvalutati għal kemm ikunu ppreparati għall-iskjerament ibbażat fuq il-qafas ta' kompetenza.
2. Il-valutazzjoni għandha tiġi organizzata konguntament mal-harrieġa, bi rwol ewlieni fil-koordinazzjoni li għandu jkollu l-mentor tat-tahrig tal-voluntiera kandidati.
3. Il-valutazzjoni tal-kompetenzi għandha tkun ibbażata fuq il-valutazzjoni tal-harrieġa tal-voluntier kandidat, l-għarfien, il-hiliet u l-attitudni, fosthom:
  - (a) L-awtovalutazzjoni għandha timtela mill-voluntier kandidat wara l-eżerċizzju ta' simulazzjoni bbażat fuq il-kuntest;
  - (b) Noti ta' osservazzjoni li għandhom jiġu pprovduti mill-harrieġa wara kull modulu u wara l-eżerċizzju ta' simulazzjoni bbażat fuq il-kuntest;
  - (c) Valutazzjoni tat-tahrig tal-mentor li tipprovi analiżi kritika tal-awtovalutazzjoni u n-noti ta' osservazzjoni minn sessjoni ta' mentoring personali bejn il-mentor tat-tahrig u l-voluntier kandidat abbażi ta' feedback mill-harrieġa.
4. Il-valutazzjoni tal-kompetenzi kollha għandha tiġi inkluża fil-pjan ta' tagħlim u żvilupp tal-voluntier kandidat li għandu jiġi aġġornat wara t-tlestija tat-tahrig u jindika l-korsijiet segwiti u r-riżultati miksuba.
5. Il-voluntiera kandidati li jkollhom livell ta' profiċjenza baxxa fi kwalunkwe mill-kompetenzi trasversali jew speċifiċi għandhom jiġu skwalifikati. Il-harrieġa u l-mentor tat-tahrig għandhom ikunu kapaċi jispjegaw u jiġġustifikaw, jekk ikun meħtieġ, tali valutazzjoni u deċiżjoni.

## KAPITOLU 4

**IL-PROCĊEDURI TA' THEJJJA TA' QABEL L-ISKJERAMENT TA' VOLUNTIERA KANDIDATI***Artikolu 11***Il-programm ta' induzzjoni**

1. Il-proċess ta' induzzjoni għandu jiffamiliarizza l-kandidat jew il-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE permezz tal-kultura, il-politiki u l-prattiki tal-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti, u l-aspettattivi tal-assenjazzjoni ta' kompiti.
2. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jiżviluppaw b'mod kongunt programm ta' induzzjoni. Il-programm għandu jiddefinixxi r-rwoli u r-responsabbiltajiet tagħhom abbażi tal-inputs miġhuta lura minn Volontiera tal-Għajnuna tal-UE, fejn possibbli, biex jibbenefikaw mit-tagħlim u l-esperjenza diretta tagħhom. Il-programm għandu jinkludi:
  - (a) Induzzjoni ta' qabel l-iskjerament mill-organizzazzjoni emittenti prevista fl-Artikolu 12;
  - (b) Induzzjoni ta' qabel l-iskjerament mill-organizzazzjoni emittenti prevista fl-Artikolu 18.
3. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom, fejn huwa xieraq, jorganizzaw sessjonijiet kongunti li jinvolvu Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE jew il-kandidati kollha flimkien.

*Artikolu 12***L-induzzjoni ta' qabel l-iskjerament**

1. L-organizzazzjonijiet emittenti għandhom jiżguraw li l-voluntiera kandidati kollha jirċievu induzzjoni bir-reqqa u xierqa wiċċ imb' wiċċ qabel l-iskjerament tagħhom. Din għandha tinkludi bħala minimu, li ġej:
  - (a) L-organizzazzjoni u l-istruttura ta' ġestjoni u l-proċessi, it-timijiet involuti fil-proġett (inkluż il-manijer tal-proġett, l-uffiċjal tal-ġestjoni tal-kriżi, ir-riżorsi umani), il-missjoni u l-oġġettivi organizzazzjonali fir-rigward tal-inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE;
  - (b) Informazzjoni komprensiva għall-kuntest tal-proġett li fih il-voluntier kandidat għandu jopera, l-assenjazzjoni ta' kompiti tiegħu u l-valutazzjoni tal-htigijiet li hija bbażata fuqu; u l-kundizzjonijiet tax-xogħol u tal-għajxien mahsuba kif ipprovduti fl-Artikoli 22 u 24-27;
  - (c) Il-qafas legali rilevanti applikabbli lill-volontier kif stabbilit bir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li għandu jiġi adottat fuq il-bażi tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014;
  - (d) L-istandards u l-proċeduri rilevanti lill-volontier, inklużi lmenti u azzjonijiet dixxiplinarji, kontra l-frodi u l-korruzzjoni, il-harsien tat-tfal u tal-adulti vulnerabbli, il-kodiċi ta' kondotta kif stabbilit fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li għandhom jiġu adottati fuq il-bażi tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014;
  - (e) Briefing tas-sigurtà obligatorju speċifiku għall-kuntest u tgharrif tas-saħħa u s-sigurtà (inkluż eżami mediku qabel it-tluq) kif stabbilit fl-Artikoli 28 u 30;
  - (f) Superviżjoni u s-sistema ta' ġestjoni tal-prestazzjoni u ta' proċedura, u mekkaniżmi ta' appoġġ eżistenti, inkluż mentoring u appoġġ ieħor kif stabbilit fl-Artikoli 19, 20 u 21;
  - (g) Il-pjan ta' taħriġ u żvilupp;
  - (h) Informazzjoni dwar in-netwerk għall-inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE u kif hi tappoġġja l-voluntieri qabel, matul u wara l-iskjerament;
  - (i) Informazzjoni dwar il-komunikazzjoni u l-viżibbiltà tal-attivitatiet previsti fil-proġett, ibbażat fuq il-pjan ta' komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) Nru 375/2014, inkluż l-Uffiċjal tal-Infurmazzjoni Reġjonali responsabbli tal-Kummissjoni.
  - (j) Debriefing permezz ta' mistoqsijiet fl-Artikolu 23;
2. Fil-kuntest tal-induzzjoni, l-organizzazzjoni emittenti għandha wkoll tipprovdri informazzjoni dwar l-uffiċċju tal-għajnuna umanitarja fuq il-post tal-Kummissjoni responsabbli għall-pajjiż ta' skjerament u tgharraf dan l-uffiċċju bl-iskjerament imminenti tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE.

3. L-organizzazzjoni emittenti għandha tiżgura li l-informazzjoni kollha pprovduta matul il-proċess tal-induzzjoni tinqara u tintfieh mill-voluntiera kandidati u tibqa' faċilment aċċessibbli matul il-partecipazzjoni tagħhom fl-inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE.

### Artikolu 13

#### Kollokamenti ta' apprendistat għal professjonisti żgħażaġh

1. Voluntiera kandidati li huma professjonisti żgħażaġh jistgħu jkunu meħtieġa, apparti t-taħriġ, li jagħmlu kollokament ta' apprendistat ma' organizzazzjoni emittenti biex jitgħallmu l-proċeduri, l-etika u l-kuntest għall-hidma umani tarja u biex ikomplu jithejjew għal skjerament previst bhala Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE. It-tul ta' żmien tal-apprendistat għandu jkun għal perjodu massimu ta' sitt xhur b'possibbiltà għal estensjoni limitata f'każijiet eċċezzjonali debitament ġustifikati.

2. L-organizzazzjoni emittenti, f'konsultazzjoni mal-organizzazzjoni emittenti u l-apprentist voluntier, għandha tirrevedi u taġġorna l-htigijiet tat-tagħlim u l-pjan ta' żvilupp tat-tagħlim skont il-htigijiet ta' kollokament ta' apprendistat. Il-pjan ta' taħriġ u żvilupp għandu jiddefinixxi b'mod partikolari:

- (a) Ir-rizultati tat-tagħlim tal-apprentist voluntier li huwa mistenni li jilhaq matul il-perjodu tal-apprendistat tiegħu;
  - (b) Il-kompiti l-apprentist voluntier se jwettaq bhala parti mill-proċess ta' tagħlim u r-rizorsi li għandhom jiġu stabbiliti;
  - (c) L-oġġettivi u r-rizultati li l-apprentist voluntier huwa mistenni li jilhaq fi tmiem il-perjodu ta' apprendistat.
3. L-artikoli li ġejjin ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-kollokamenti ta' apprendistat ma' obbligi għal organizzazzjonijiet emittenti li jospitaw l-apprentisti voluntiera:
- (a) L-Artikolu 19(4), (5), (6) u (9), l-Artikoli 21 u 22.
  - (b) L-Artikolu 24 hliet għall-paragrafu 5. Voluntiera kandidati li jiġu minn pajjiżi tal-UE jew minn pajjiżi terzi msemmija fl-Artikolu 23(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014 skont il-kundizzjonijiet imsemmija f'dak l-Artikolu, li huma koperti minn skema nazzjonali ta' sigurtà soċjali jew assigurazzjoni fil-pajjiż ta' residenza tagħhom u li qed jagħmlu kollokament ta' apprendistat fil-pajjiżi msemmija hawn fuq għandhom jirċievu biss kopertura komplementari. Dan ifisser li l-kopertura tal-assigurazzjoni tagħhom għandha tkun limitata għall-ispejjeż minbarra l-kopertura pprovduta mis-sistema nazzjonali ta' sigurtà soċjali jew l-iskema ta' assigurazzjoni. F'każijiet ġustifikati b'mod eċċezzjonali, fejn jew l-iskema tal-assigurazzjoni tas-sigurtà soċjali nazzjonali tkopri biss parti jew xejn mill-ispejjeż stabbiliti fl-Artikolu 24(5), 100 % tal-ispejjeż għandhom ikunu koperti.
  - (c) L-Artikolu 25, hliet għall-paragrafu 6, l-Artikolu 26 u l-Artikolu 27(1), fejn rilevanti.
  - (d) L-Artikolu 28(1), (8) u (14) u l-Artikolu 30(1), (4), (5), (6) and (7).

### Artikolu 14

#### Valutazzjoni tal-voluntiera kandidati wara l-apprendistat

1. Fi tmiem l-apprendistat, l-apprendist voluntier għandu jimla awtovalutazzjoni abbażi tal-qafas ta' kompetenzi u l-pjan ta' tagħlim u ta' żvilupp.

2. Is-superjur mill-organizzazzjoni emittenti, f'konsultazzjoni mal-organizzazzjoni ospitanti, għandu jirrevedi l-istima tagħha stess u jivvaluta l-apprentist voluntier b'mod partikolari:

- (a) Jivvaluta l-prestazzjoni tal-apprentist voluntier skont l-oġġettivi tiegħu;
- (b) Jirrieżamina jekk ir-rizultati miftehna intlaħqux;
- (c) Jidentifika r-rizultati tat-tagħlim.



3. Voluntiera kandidati li jkollhom livell ta' profiċjenza baxx fi kwalunkwe waħda mill-kompetenzi transversali jew speċifiċi għandhom jiġu skwalifikati u m'għandhomx ikunu eliġibbli biex isiru Voluntiera tal-Għajjuna tal-UE. Is-superjur mill-organizzazzjoni emittenti għandu jkun kapaċi jispjega u jiġġustifika, jekk ikun meħtieġ, tali valutazzjoni u deċiżjoni.

#### Artikolu 15

### Tahriġ ta' qabel l-iskjerament addizzjonali

Mingħajr preġudizzju għall-partecipazzjoni tal-volontier kandidat fil-programm ta' tahriġ jew bhala apprendist volontier, l-organizzazzjoni emittenti tista' tippovdi tahriġ xieraq addizzjonali ta' qabel l-iskjerament, bhal tahriġ li jirrigwarda l-adattament tal-kompetenzi tekniċi ta' voluntiera kandidati biex jissodisfaw il-htigijiet tal-organizzazzjoni ospitanti, it-tahriġ fil-lingwi meħtieġa għall-pajjiż ta' skjerament, eċċ.

#### Artikolu 16

### Il-kuntratt mal-Volontier tal-Għajjuna tal-UE

1. Abbażi ta' dak li johroġ mill-induzzjoni ta' qabel l-iskjerament u, fejn rilevanti, il-kollokament ta' apprendistat u t-tahriġ iehor ta' qabel l-iskjerament imsemmi fl-Artikoli 13-15, l-organizzazzjoni emittenti, f'konsultazzjoni mal-organizzazzjoni ospitanti, għandha tikkonferma il-valutazzjoni finali għall-eliġibbiltà tal-volontier kandidat biex jiġi mobilizzat bhala Volontier tal-Għajjuna tal-UE.

2. L-organizzazzjoni emittenti u l-Volontier tal-Għajjuna tal-UE vvalutat b'suċċess għandhom jiffirmaw kuntratt ta' skjerament kif stabbilit fl-Artikolu 14(5) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014.

3. Il-kuntratt, li għandu jiġi ddefinit f'konsultazzjoni mill-qrib mal-organizzazzjonijiet ospitanti, għandu jstipula t-termini speċifiċi tal-iskjerament u d-drittijiet u l-obbligi tal-Volontier tal-Għajjuna tal-UE. Għandu jindika wkoll il-leġiżlazzjoni applikabbli għall-ġurisdizzjoni tal-kuntratt skont ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) li għandu jiġi adottat fuq il-bażi tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014 u jinkludi bhala minimu l-elementi li ġejjin:

- (a) Speċifikazzjoni dwar ir-rwol tal-Volontier tal-Għajjuna tal-UE, it-titolu, it-tul ta' żmien u l-post ta' kollokament, u l-kompiti li għandhom jitwettqu kif definit fl-assenjazzjoni ta' kompiti inklużi l-elementi li ġejjin mill-pjan ta' komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) Nru 375/2014;
- (b) It-tul ta' żmien tal-kuntratt, inkluża d-data tal-bidu u tat-tmiem;
- (c) Il-ġestjoni tal-prestazzjoni, inklużi:
  - L-arranġamenti ta' ġestjoni, inkluż is-superjur responsabbli mill-organizzazzjoni ospitanti u punt ta' kuntatt għal appoġġ kontinwu mingħand l-organizzazzjoni emittenti;
  - L-arranġamenti ta' mentoring;
- (d) Il-kondizzjonijiet tax-xogħol, inklużi s-siġhat tax-xogħol u liv;
- (e) Id-drittijiet u l-obbligi finanzjarji tal-Volontier ta' Għajjuna tal-UE, inklużi l-arranġamenti meħtieġa għall-provvista tagħhom:
  - Il-kwota għas-sussistenza u għall-istabbiliment mill-ġdid;
  - L-informazzjoni dwar ir-regoli tas-siġurtà soċjali u tat-taxxa applikabbli;
  - Il-kopertura tal-assigurazzjoni;
  - L-akkomodazzjoni;
  - L-ivvjaġġar;
- (f) L-arranġamenti prattici:
  - L-eżamijiet mediċi;
  - Il-viża u l-permessi ta' xogħol;
- (g) Il-kunfidenzjalità;

- (h) Il-kondotta mistennija mill-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE, inkluża l-integrità u l-kodiċi ta' kondotta, u li jharsu lit-tfal u l-adulti vulnerabbli inkluża tolleranza żero lejn l-abbuż sesswali, li tiġi annessa mal-kuntratt;
- (i) Il-politika dixxiplinari u t-terminazzjoni tal-istatus ta' voluntier;
- (j) Il-mekkaniżmu ta' medjazzjoni għal riżoluzzjoni ta' problemi, ilmenti u tilwim;
- (k) Ir-responsabbiltajiet u l-linji politiċi applikabbli għal ġestjoni tas-sigurtà u s-saħħa u s-sikurezza;
- (l) It-tagħlim u l-iżvilupp:
  - It-taħriġ u l-induzzjoni;
  - Debriefing.

4. F'każ ta' tilwim bejn l-organizzazzjoni li topsita jew emittenti u l-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE, il-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE għandu jkollu d-dritt għal rimedju legali effettiv, skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali applikabbli lill-organizzazzjoni emittenti.

#### Artikolu 17

### Dhul fil-baži tad-dejta

Malli tirċievi l-kunsens esplicitu mill-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE, l-organizzazzjoni emittenti għandha tidhol fil-baži tad-dejta tal-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE msemmija fl-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 375/2014 ("il-baži tad-dejta"). Kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali b'rabta ma' din il-baži tad-dejta għandu jsir skont l-istandard għall-protezzjoni tad-dejta kif stabbilit fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li għandu jiġi adottat fuq il-baži tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014. Għal kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali b'rabta ma' din il-baži ta' dejta mill-Kummissjoni, ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 <sup>(1)</sup> huwa applikabbli.

#### KAPITOLU 5

### IL-PROCĊEDURI GHALL-ISKJERAMENT U L-ĠESTJONI TA' VOLONTIERA TAL-GHAJNUNA TAL-UE

#### Artikolu 18

### L-induzzjoni fil-pajjiż stess

1. L-organizzazzjonijiet ospitanti għandhom jiżguraw li l-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE jirċievu kollha induzzjoni bir-reqqa u xierqa fil-pajjiż mal-wasla tagħhom fil-pajjiż ta' skjerament li, bhala minimu, tkopri li ġej:
  - (a) L-organizzazzjoni u l-istruttura ta' ġestjoni u l-proċessi; it-timijiet involuti fil-proġett (inklużi l-uffiċjal ta' ġestjoni tal-proġett, it-tim operazzjonali u tekniku, l-uffiċjal tal-ġestjoni ta' krizi, it-timijiet ta' appoġġ bħar-riżorsi umani u l-finanzi); is-sit(i) tal-proġett; u l-missjoni u l-oġettivi organizzazzjonali fir-rigward tal-inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE;
  - (b) Informazzjoni komprensiva dwar il-missjoni, il-mandat u l-proġetti tal-organizzazzjoni li qed tospita; il-komunitajiet involuti; il-kuntest operazzjonali; u l-aspettattivi dwar l-eżiti u r-riżultati mill-assenjazzjoni ta' kompiti u valutazzjoni tal-htigijiet tal-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE li hija bbażata fuqha;
  - (c) Il-qafas legali lokali rilevanti applikabbli għall-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE;
  - (d) Briefing tas-sigurtà obligatorju speċifiku għall-kuntest u briefing tas-saħħa u s-sigurtà kif stabbilit fl-Artikoli 28 u 30;
  - (e) Superviżjoni u s-sistema ta' ġestjoni tal-prestazzjoni u ta' proċedura, u mekkaniżmi ta' appoġġ eżistenti, inkluż mentoring u appoġġ iehor kif stabbilit fl-Artikoli 19, 20 u 21;
  - (f) Briefing kulturali dwar il-pajjiż, ir-reġjun u l-lokalità ta' skjerament, inkluża gwida dwar imġiba xierqa;
  - (g) Debriefing tal-pajjiż permezz ta' mistoqsijiet kif stabbilit fl-Artikolu 23.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-dejta; ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

2. L-organizzazzjoni li qed tospita għandha tiżgura li l-informazzjoni kollha pprovduta matul il-proċess tal-induzzjoni tinqara u tinftiehem faċilment mill-voluntiera kandidati u tibqa' faċilment aċċessibbli matul il-partecipazzjoni tagħhom fl-inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE.

#### Artikolu 19

### Is-superviżjoni u l-ġestjoni tal-prestazzjoni

1. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jiżviluppaw flimkien sistema ta' ġestjoni tal-prestazzjoni, abbażi tar-riżultati mistennija, biex jitkejjel il-progress u l-kwalità tal-hidma tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE skont il-kompitu assenjat.
2. Il-proċedura ta' ġestjoni ta' prestazzjoni għandha tispeċifika r-rwoli u r-responsabbiltajiet rispettivi tal-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għas-superviżjoni tal-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE.
3. Matul iż-żmien ta' induzzjoni, l-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jistabbilixxu, flimkien mal-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE, l-oġettivi tagħhom tal-prestazzjoni u taqtihom l-oportunità li jikkumentaw dwar elementi ta' flessibilità fl-assenjazzjoni ta' kompiti.
4. L-organizzazzjoni li qed tospita għandha tahtar superjur li ser ikun responsabbli biex jissorvelja l-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE, li magħhom is-superjur għandu jkollu frekwenza raġonevoli u Prattika ta' laqgħat ta' superviżjoni.
5. Fejn xieraq, skont it-tul tal-kollokament, l-organizzazzjoni emittenti u s-superjur mill-organizzazzjoni ospitanti, flimkien mal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE, għandha twettaq analiżi kongunta tal-prestazzjoni ta' nofs it-terminu biex formalment tevalwa l-proċess ta' integrazzjoni, il-progress fuq l-oġettivi, u li taġġusta mill-gdid l-oġettivi u l-assenjazzjoni ta' kompiti u l-pjan ta' taġġim u ta' żvilupp.
6. Meta l-konkluzjoni tar-rieżami ta' nofs il-perjodu huwa li l-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE juru profiċjenza baxxa fi kwalunkwe kompetenza trasversali jew speċifika, l-organizzazzjoni ospitanti bi ftehim mal-organizzazzjoni emittenti tista' tiehu d-deċiżjoni li ttejjm l-iskjerament qabel iż-żmien. Għandhom ikunu kapaci jispjegaw u jiġġustifikaw, jekk ikun meħtieġ, tali valutazzjoni u deċiżjoni.
7. L-organizzazzjoni emittenti u s-superjur mill-organizzazzjoni ospitanti, flimkien mal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE, għandhom iwettqu rieżami tal-prestazzjoni finali biex jevalwaw fi tmiem il-kollokament il-kisbiet tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE mal-oġettivi għal assenjazzjoni tal-kompiti tagħhom u l-pjan tat-taġġim u ta' żvilupp.
8. Ir-riżultati minn dan ir-rieżami tal-prestazzjoni għandhom jiġu integrati fil-pjan tat-taġġim u ta' żvilupp tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE.
9. L-organizzazzjoni emittenti għandha iżomm rekords tar-rieżami tal-prestazzjoni skont l-istandards tal-protezzjoni tad-dejta kif stabbilit fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li għandu jiġi adottat fuq il-bażi tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014 u tibgħat konferma għall-bażi ta' dejta jekk il-kollokament tlestiex b'suċċess u, jekk le, ir-raġuni tagħha.

#### Artikolu 20

### Appoġġ kontinwu minn organizzazzjonijiet emittenti

1. Qabel l-iskjerament, l-organizzazzjoni emittenti għandha tahtar persuna ta' kuntatt li għandha tkun disponibbli għat-tul tal-iskjerament u li għandha jkollha kuntatti regolari mal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE biex
  - (a) tappoġġja s-sistemazzjoni u t-tranzizzjoni tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE;
  - (b) tippovdi appoġġ addizzjonali meħtieġ lill-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE u l-organizzazzjoni ospitanti;
  - (c) tiehu sehem f'dan ir-rieżami ta' nofs il-perjodu u finali u f'laqgħat ohra, jekk meħtieġ; kif ukoll
  - (d) tippovdi appoġġ ta' medjazzjoni f'każ ta' nuqqas ta' qbil bejn l-organizzazzjoni ospitanti u l-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE.
2. Jekk il-persuna ta' kuntatt mahtura m'għadhiex kapaci taqdi dan ir-rwol matul l-iskjerament, għandu jinstab sostitut malajr kemm jista' jkun sabiex tiġi żgurata l-kontinwità ta' appoġġ.

*Artikolu 21***Il-Mentoring**

1. L-organizzazzjoni ospitanti għandha tinnomina wiehed jew aktar mentors għall-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE li jipprovdi/u appoġġ f'oqsma bħal:
  - (a) l-iżvilupp ta' hilet professjonali u t-titjib tal-prestazzjoni u l-għarfien;
  - (b) l-integrazzjoni kulturali u l-akklimatizzazzjoni;
  - (c) it-taħriġ relatat mal-kompitu assenjat; kif ukoll
  - (d) jittrattaw kwistjonijiet psikosocjali.
2. Il-mentors mahtura(in) għandu/hom ikollu/hom aċċess għal, u jibbaża/w l-appoġġ tagħhom, fuq il-pjan ta' taġlim u żvilupp u l-assenjazzjoni ta' kompiti tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE. Il-mentor(s) għandu/hom jiltaqquh regolarment mal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE li jirrifletti fuq il-progress tagħhom u jgħin biex issolvi kwalunkwe kwistjonijiet personali u relatati mal-kollokament;
3. Il-mentoring għandu jkollha ir-realtajiet lokali u għandu, fejn possibbli, ikun adattat għal voluntiera lokali wkoll.
4. L-organizzazzjoni emittenti għandha ttaffef il-provvista ta' mentoring permezz ta' hidma fi shubija mal-organizzazzjoni ospitanti biex tipprovdi analiżi, taħriġ u appoġġ għall-bini tal-kapaċità, u billi jiġu identifikati fl-istrutturi u fin-netwerks tagħhom stess individwi b'hilet komplimentari u mahtura f'każ ta' livell baxx ta' disponibbiltà ta' għarfien lokali.
5. Fejn xieraq, mentoring remot jista' jiġi kkunsidrat, b'mod partikolari bl-użu tan-netwerk għall-inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE.

*Artikolu 22***Il-kondizzjonijiet tax-xogħol**

1. Il-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE kollha se jkollhom kundizzjonijiet adegwati tax-xogħol sabiex ikollhom prestazzjoni tajba waqt il-kollokamenti tagħhom u biex jiġi żgurat il-benesseri tagħhom, il-motivazzjoni, is-saħħa u s-sigurtà. Huma għandhom ikunu konformi mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 89/391/KE <sup>(1)</sup> u d-Direttiva 2003/88/KE <sup>(2)</sup>.
2. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jaħdmu flimkien biex jiddefinixxu l-kundizzjonijiet tax-xogħol adegwati bbażati fuq kuntesti operattivi lokali u nazzjonali.
3. L-organizzazzjoni ospitanti għandha tipprovdi l-informazzjoni meħtieġa u tipproponi l-kundizzjonijiet tax-xogħol sakemm huma adattati u xierqa li għandhom jiġu vvalutati mill-organizzazzjoni emittenti biex tiġi żgurata l-konsistenza mal-obbligu tagħhom ta' diligenza u mal-politiki u l-prattiki ġenerali tal-organizzazzjoni emittenti.
4. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jiżguraw b'mod kongunt li r-riskji tas-sigurtà u s-saħħa jiġu prevenuti, ġestiti u mnaqqsa u li l-kundizzjonijiet tax-xogħol proposti maqbuli jsegwu l-proċeduri ta' sigurtà, saħħa u sikurezza msemmija fl-Artikoli 28, 29 u 30, u jkunu konformi mar-rekwiżiti ta' sigħat tax-xogħol, il-liv, il-perjodi minimi ta' serħan kuljum u fil-ġimgħa u mal-isparju għax-xogħol imsemmija fil-punt 3 tal-Anness I.

*Artikolu 23***It-tmim tal-kollokament u l-appoġġ post-skjerament**

1. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti se jiddeċiedu flimkien dwar il-kontenut u l-proċess tad-debriefing li għandhom jiġu previsti għall-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE kollha, inklużi dawk li jirritornaw qabel iż-żmien.
2. L-organizzazzjoni ospitanti għandha tipprovdi lill-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE b'debriefing personali jew ta' grupp, bl-inklużjoni tal-aħħar rieżami tal-prestazzjoni msemmi fl-Artikolu 19(7), u, fejn xieraq, trasferiment tal-proġett sabiex it-tim u l-kontropartijiet li ser ikompli l-attivitàjiet imwettqa mill-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE, bil-għan li jiġu żgurati s-sostenibbiltà u l-kontinwità.

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KE dwar l-introduzzjoni ta' miżuri biex iheggu titjib fis-sikurezza u s-saħħa ta' haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/88/KE tal-4 ta' Novembru 2003 dwar ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol (ĠU L 299, 18.11.2003, p. 9).

3. L-organizzazzjoni emittenti għandha tagħti lill-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE li jkunu rritornaw b'debriefing personali jew ta' grupp u operazzjonali jew debriefing tal-proġett abbażi tal-feedback mill-organizzazzjoni ospitanti u l-finalizzazzjoni tal-pjan tat-tagħlim u ta' żvilupp.
4. L-organizzazzjoni emittenti għandha tiffacilita kontroll mediku ta' wara l-iskjerament mar-ritorn tal-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE u toffri sessjoni(jiet) ta' debriefing psikosocjali u appoġġ ta' pariri li l-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE jistgħu jattendu volontarjament.
5. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jiggwidaw lill-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE f'opportunitajiet biex jibqgħu involuti fi kwistjonijiet relatati mal-għajnuna umanitarja u ċ-ċittadinanza Ewropea attiva, inkluża l-promozzjoni u l-involvement man-netwerk għall-inizjattiva għall-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE.
6. L-organizzazzjoni emittenti għandha tistieden lill-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE li jkunu rritornaw biex jipprovdu feedback kostruttiv dwar l-inizjattiva Volontiera tal-Għajnuna tal-UE, inkluż billi tispjega kif il-kontribuzzjonijiet tagħhom ikunu jistgħu jinfurmaw kollokamenti fil-futur.

## KAPITOLU 6

### ID-DISPOŻIZZJONIJIET GĦALL-ASSIGURAZZJONI U L-KUNDIZZJONIJIET TAL-GĦAJXIEN

#### Artikolu 24

#### **Il-kopertura tal-assigurazzjoni**

1. Il-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE kollha għandhom ikunu koperti minn polza tal-assigurazzjoni komprensiva mfassla speċifikament biex jiproteġuhom matul il-perjodu kollu tal-użu tagħhom f'pajjiżi terzi u kwalunkwe perjodi rilevanti qabel u wara.
2. Il-kopertura tal-assigurazzjoni għandha tghodd madwar id-dinja kollha, 24 siegħa kuljum. Dan għandu jibda mill-jum minn meta l-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE jtilqu mid-dar fit-triq lejn il-pajjiż terz ta' skjerament sal-jum li fih il-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE ihallu l-pajjiż terz ta' skjerament fit-triq lejn, u jaslu lura fid-djar tagħhom ("l-ewwel perjodu ta' kopertura").
3. Għal kopertura tal-assigurazzjoni itwal minn 12-il ġimgħa, din se tiġi estiza għal perjodu ta' 8 ġimgħat fil-pajjiż tad-domicilju tal-persuna assigurata għall-kopertura ta' kura medika ta' mard u korrimenti li sehhew matul l-ewwel perjodu ta' kopertura.
4. Il-kopertura għandha tkun applikabbli għal kull attività marbuta mal-inizjattiva Volontiera tal-Għajnuna tal-UE u l-attivajiet privati tal-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE wkoll matul l-ewwel perjodu ta' kopertura.
5. Il-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE kollha għandhom ikunu koperti għal 100 % (kopertura totali) għal dan li ġej:
  - (a) kura medika u tas-nien;
  - (b) tqala u l-hlas;
  - (c) aċcident;
  - (d) ripatrijazzjoni;
  - (e) assigurazzjoni tal-ħajja;
  - (f) diżabilità u inkapaċità permanenti jew temporanja;
  - (g) responsabbiltà ta' parti terza;
  - (h) telf jew serq ta' dokumenti, biljetti tal-ivvjaġġar u affarijiet personali;
  - (i) assistenza kumplimentari.
6. Sabiex jiġi żgurat trattament ugwali u l-kopertura tal-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE kollha, il-Kummissjoni tista' tagħti kuntratt lil wiehed jew diversi fornituri tal-assigurazzjoni permezz ta' proċedura ta' akkwist.

#### Artikolu 25

#### **Konċessjoni għas-sussistenza u għal stabbiliment mill-ġdid**

1. L-organizzazzjoni emittenti għandha tipprovdi l-għajxien għall-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE fil-kapaċità tagħhom bhala persuni qieghda fil-forma ta' hlasijiet ta' somma f'daqqa li għandhom jithallsu fi żmien xieraq u b'pagamenti akkont regolari.

2. Hlasijiet ta' somom f'daqqa ta' sussistenza għandhom ikunu bbażati fuq ir-rata ta' konsum li jkopru spejjeż regolari tal-Voluntiera tal-Għajjnuna tal-UE għal dawn li ġejjin:
  - (a) ikel;
  - (b) prodotti iġjenici u prodotti tad-djar;
  - (c) hwejjeg;
  - (d) trasport lokali u t-trasport fil-pajjiż;
  - (e) spejjeż mixxellanji meqjusa bhala mehtieġa sabiex jiġi żgurat livell xieraq ta' għajxien u l-partecipazzjoni fis-socjeta' lokali (massimu ta' 20 % tal-ammont totali tal-oġġetti elenkati fil-punti (a) sa (d) jistgħu jiżdiedu biex jinkludu spejjeż oħra bħal attivitajiet ta' divertiment, kura tax-xagħar, gazzetti u kartolerija).
  - (f) ammont ta' kontinġenza għall-Voluntiera tal-Għajjnuna tal-UE li joqogħdu f'żoni b'indicijiet 'il fuq mill-medja tal-pajjiż (massimu ta' 10 % għall-oġġetti elenkati fil-punti (a) sa (d)).
3. L-ispejjeż ta' akkomodazzjoni ma għandhomx ikunu parti tas-somom f'daqqa tas-sussistenza.
4. Il-Kummissjoni għandha tippubblika informazzjoni dwar somom f'daqqa tas-sussistenza għal pajjiżi ta' skjerament fuq il-bażi ta' indicijiet tal-pajjiż. B'żonnijiet speċjali marbuta ma' dizabbiltà jew ċirkostanzi oħra debitament ġustifikati b'mod eċċezzjonali jistgħu jiġu rimborżati flimkien mal-kumpens għall-pagament tas-sussistenza.
5. Il-Voluntiera tal-Għajjnuna tal-UE għandhom ikunu infurmati fil-hin dwar il-bidliet fl-indicijiet u fir-rati ta' sussistenza li jaffettwawhom matul il-kollokament tagħhom, b'mod partikolari f'pajjiżi b'inflazzjoni għolja jew rati ta' tnaqqis (deflation).
6. Meta jitlestha b'suċċess l-iskjerament, l-organizzazzjoni emittenti għandha tipprovdi għal Voluntiera tal-Għajjnuna tal-UE li jirritornaw b'koncessjoni ta' stabbiliment mill-ġdid indicijiet b'mod regolari ta' EUR 100 fix-xaħar, skont it-tul tal-iskjerament tagħhom.

#### Artikolu 26

### L-Akkomodazzjoni

1. L-organizzazzjoni emittenti għandha tiżgura li l-organizzazzjoni ospitanti tipprovdi akkomodazzjoni xierqa għall-Voluntiera tal-Għajjnuna tal-UE bi spiża raġonevoli fil-kuntest lokali.
2. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jiżguraw b'mod kongunt li r-riskji tas-sigurtà u s-saħħa jiġu prevenuti, ġestiti u mnaqqsa u li l-akkomodazzjoni proposta maqbulha ssegwi l-proċeduri ta' sigurtà, saħħa u sikurezza msemmija fl-Artikoli 28, 29 u 30, u jkunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 4 tal-Anness I.
3. L-ispejjeż ta' akkomodazzjoni, tishin u spejjeż oħra li jkollhom x'jaqsmu direttament għandhom jithallsu direttament mill-organizzazzjoni ospitanti, fejn possibbli. L-organizzazzjoni ospitanti għandha ttwettaq ir-relazzjonijiet kuntrattwali bejn is-sidien u tiegħu l-passi kollha mehtieġa biex tinforma l-korpi ospitanti u s-sidien dwar l-inizjattiva tal-Voluntiera tal-Għajjnuna tal-UE.

#### Artikolu 27

### Spejjeż tal-ivvjaġġar u dawk relatati

1. L-organizzazzjoni emittenti għandha torganizza l-ivvjaġġar għall-Voluntiera tal-Għajjnuna tal-UE lejn u mill-post tal-iskjerament, inkluż f'każijiet ta' ritorn kmieni, u għandha tkopri l-ispejjeż tal-ivvjaġġar.
2. Fuq talba tal-Voluntiera tal-Għajjnuna tal-UE, l-organizzazzjoni emittenti għandha torganizza u tkopri l-ispejjeż tal-vjaġġ ta' ritorn addizzjonali għal:
  - (a) Liv għad-dar tal-Voluntiera tal-Għajjnuna tal-UE liema perjodu ta' skjerament jaqbeż 18-il xaħar;
  - (b) Il-liv tal-ġenituri tal-Voluntiera tal-Għajjnuna tal-UE li jkollhom wild wiehed jew aktar dipendenti mhux miżżewweġ fl-età ta' 12, jekk il-perjodu tagħhom ta' skjerament jaqbeż sitt xhur;
  - (c) Liv speċjali f'każ ta' funeral jew mard serju medikament iċċertifikat ta' qarib dirett axxendenti jew dixxendenti, konjuġi jew sieheb registrajew hu, oħt.
3. L-ispejjeż tal-ivvjaġġar jistgħu jkunu bbażati jew fuq l-ispejjeż reali tal-ekonomija jew fuq tariffi tat-tieni klassi jew rimborżati fil-forma ta' somma wahda bbażata fuq metodoloġija raġonevoli għal kalkolu tad-distanza.

4. L-organizzazzjoni emittenti għandha tipprovdi informazzjoni u appoġġ logistiku għall-organizzazzjoni tal-viża għall-Voluntiera tal-Għajjuna tal-UE u l-organizzazzjoni ospitanti għandha tappoġġa l-proċess tal-viża, kif meħtieġ. L-organizzazzjoni emittenti għandha tkopri l-ispejjeż relatati għall-ksib tal-viża, inkluż l-ispejjeż tal-ivvjaġġar meħtieġa.

## KAPITOLU 7

### PROCĊEDURI LI JIŻGURAW L-OBBLIGU TA' KURA, IS-SIKUREZZA U S-SIGURTÀ

#### Artikolu 28

#### Il-ġestjoni tas-sigurtà u l-valutazzjoni tar-riskju

1. L-organizzazzjoni emittenti għandha tistabbilixxi politika ta' sigurtà organizzattiva u proċeduri ta' valutazzjoni tar-riskju li għandhom ikunu adattati u applikabbli għall-Voluntiera tal-Għajjuna tal-UE u, fejn ikun meħtieġ, għandhom jiġu adattati.
2. Fuq il-bażi tal-politika ta' sigurtà organizzattiva tal-organizzazzjoni emittenti, l-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jiżviluppaw b'mod kongunt pjanijiet ta' amministrazzjoni ta' sigurtà u pjan ta' evakwazzjoni għal azzjonijiet skont l-inizjattiva tal-Voluntiera tal-Għajjuna tal-UE. Dawn il-pjanijiet għandhom mill-inqas ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 5 tal-Anness I.
3. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jiżviluppaw b'mod kongunt valutazzjoni bil-miktub tar-riskji għas-sahha u s-sigurtà u għall-ivvjaġġar għall-pajjiż ta' skjerament. Dawn il-valutazzjonijiet għandhom mill-inqas ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 6 tal-Anness I.
4. Il-valutazzjoni tar-riskju msemmija fil-paragrafu 3 għandha tiġi rieżaminata u aġġornata regolarment kif meħtieġ skont il-kuntest u, bhala minimu, qabel l-iskjerament tal-Voluntiera tal-Għajjuna tal-UE. Fejn il-valutazzjoni tar-riskju twassal għall-konklużjoni li skjerament ssehh fiż-żona ta' konflitt armat internazzjonali jew mhux internazzjonali, jew fejn hemm theddid, l-iskjerament ma għandux ikun previst jew għandu jiġi kkanċellat f'każ li diġà ġew magħżula l-Voluntiera tal-Għajjuna tal-UE.
5. Rekwiżiti relatati mal-għarfien tas-sigurtà u mġiba xierqa fir-rigward tal-ġestjoni tar-riskju u tas-sigurtà għandhom jiġu inklużi fid-deskrizzjoni ta' assenjazzjoni ta' kompiti u fil-proċess ta' reklutaġġ.
6. L-organizzazzjoni emittenti għandha tinforma lill-awtoritajiet nazzjonali rilevanti tal-Istati Membri u ta' pajjiżi partecipanti oħra, f'konformità mal-Artikolu 23 tar-Regolament (UE) Nru 375/2014, qabel ma wiehed miċ-ċittadini tagħhom jiġi mobilizzat bhala Voluntier tal-Għajjuna tal-UE. Qabel l-iskjerament, l-organizzazzjoni emittenti li qed timmobilizza l-Voluntiera tal-Għajjuna tal-UE li ma jkunux ċittadini tal-Unjoni għandha taċċerta r-regoli għall-protezzjoni konsulari pprovduta mill-pajjiż tal-volontier ta' nazzjonalità jew pajjiż iehor.
7. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jiżguraw li l-informazzjoni kollha dwar il-proċeduri ta' siku-rezza u ta' sigurtà huma kondiviżi u mifhuma mill-Voluntiera tal-Għajjuna tal-UE. Matul iż-żmien ta' induzzjoni, għandu jiġi pprovdut briefing ta' sigurtà speċifiku għall-kuntest qabel it-tluq u fi żmien 24 siegħa wara l-wasla fil-pajjiż ta' skjerament. Din għandha tinkludi r-riżultati mill-valutazzjoni tar-riskju, l-evakwazzjoni u l-pjan ta' ġestjoni tas-sigurtà, inkluż ir-rappurtaġġ tal-incidenti ta' sigurtà, il-proċeduri għall-evakwazzjoni u r-ripatrijazzjoni, il-komunikazzjoni, l-uffiċjal(i) ta' kuntatt għall-immanigġar ta' krizijiet, u d-dettalji ta' ambaxxati, tal-pulizija u l-istazzjonijiet għat-tifi tan-nar, u l-isptarijiet.
8. L-organizzazzjoni emittenti għandha tiżgura li l-Voluntiera tal-Għajjuna tal-UE huma koperti, bhala minimu, mill-assigurazzjoni pprovduta skont l-Artikolu 24.
9. Minbarra tahrig obbligatorju ta' sigurtà fil-kuntest tal-programm ta' tahrig, l-organizzazzjoni emittenti għandha tiprovdi lill-Voluntiera tal-Għajjuna tal-UE b'kull tahrig ta' sigurtà iehor rilevanti ipprovdut lil persunal internazzjonali tagħha stess.
10. Mal-iffirmar tal-kuntratt li hemm referenza għalih fl-Artikolu 16(2), il-Voluntiera tal-Għajjuna tal-UE għandhom jagħrfu l-għarfien u l-konformità mal-proċeduri ta' ġestjoni ta' sigurtà, inkluż l-impenn li jzommu ruhhom informati u aġġornati b'sitwazzjonijiet attwali ta' sigurtà; ir-responsabbiltà personali tagħhom li jikkonċerna l-ġestjoni għalihom infushom, l-oħrajn u l-organizzazzjoni; u l-impenn li jieqfu minn imġiba ta' riksju. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jagħmlu l-Voluntiera tal-Għajjuna tal-UE konxji mill-konsegwenzi ta' kwalunkwe ksur tal-proċeduri tas-sigurtà, b'mod partikolari dawk li jirriżultaw fi tmiem prematur ta' kollokament.
11. L-organizzazzjoni emittenti għandha tirrakkomanda li l-Voluntiera tal-Għajjuna tal-UE biex jirreġistraw mal-ambaxxata jew il-konsolat tan-nazzjonalità tagħhom mal-wasla fil-pajjiż ta' skjerament, u jinfurmawhom dwar il-possibbiltà li jitolbu għal assistenza konsulari. Jekk il-pajjiż ta' nazzjonalità tal-Voluntiera tal-Għajjuna tal-UE ma jkollux

rappreżentanza konsulari fil-pajjiż ta' skjerament, l-organizzazzjoni emittenti għandha tirrakkomanda lill-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE li huma ċittadini tal-Unjoni sabiex jirreġistraw ma' konsulat jew ambaxxata ta' Stat Membru iehor, u jinfurmawhom dwar il-possibbiltà li jitolbu għall-assistenza konsulari tagħha.

12. Abbażi tal-aġġornamenti mill-organizzazzjoni ospitanti, l-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom regolarment jaġġornaw il-pjan ta' evakwazzjoni biex ikun żgurat li jibqa' tajjeb għall-ambjent operattiv f'kull hin. Ir-rizultat tal-valutazzjoni tar-riskju għandu jinforma l-frekwenza li biha l-pjan għandu jiġi rieżaminat u l-organizzazzjoni ospitanti għandha tuża d-dejta tal-passat u aġġornamenti attwali biex tagġustaha, kif mehtieg. Il-pjan ta' evakwazzjoni għandu jinżamm f'post li jkun faċilment aċċessibbli għall-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE.

13. L-organizzazzjoni ospitanti għanda tiżgura li l-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE jiġi aġġornat f'każ ta' tibdil fl-ambjent operattiv u l-emenda konsegwenti fi kwalunkwe mill-proċeduri jew protokollu ta' sigurtà.

14. L-organizzazzjoni ospitanti għandha tkun taf fejn jinsab il-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE, u n-numru ta' kuntatt sabiex jintlahaq f'kull hin, inkluż meta jkun bil-liv.

#### Artikolu 29

### Il-proċeduri li għandhom jiġu segwiti fil-każ ta' inċident jew ta' evakwazzjoni

1. Fil-każ ta' inċident relatat mas-sigurtà, il-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE għandu jiġi infurmat mill-aktar fis possibbli. Skont il-gravità tal-inċident u l-proċeduri fis-sehh fl-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti, dan id-debriefing jista' jittiehed mis-superjur jew mill-mentor mill-organizzazzjoni ospitanti, jew mill-uffiċjal tal-ġestjoni ta' krizijiet fl-organizzazzjoni emittenti, u tista' tinkludi appoġġ psikoloġiku professjonali.

2. Fil-każ ta' evakwazzjoni, għandu jiġi segwit pjan ta' evakwazzjoni u l-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE għandu jin-għata l-attenzjoni xieraq f'kull hin, wara, fejn rilevanti, il-proċeduri stabbiliti f'konsulati jew ambaxxati fejn il-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE jkun ġie rreġistrat skont l-Artikolu 28(11).

3. L-organizzazzjoni emittenti għandha tikkuntatta lill-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE mal-wasla lura tagħhom u jiżguraw li jirċievu segwitu adegwat, inkluż debriefing, appoġġ mediku u psikosocjali.

4. Is-sigurtà għandha tiġi inkluża fil-qafas ta' monitoraġġ u evalwazzjoni tal-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti u t-tagħlimiet miksuba minn inċidenti ta' sigurtà għandhom iservu bħala informazzjoni ta' rieżami tal-proġett u titjib.

#### Artikolu 30

### Is-saħħa u s-sigurtà

1. L-organizzazzjoni emittenti għandha tistabilixxi politika ta' saħħa u sigurtà organizzattiva li għandha tkun adattata u applikabbli għall-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE u, fejn ikun mehtieg, għandhom jiġu adattati, inklużi linji gwida:

(a) dwar is-saħħa personali, bħalma huma s-saħħa fiżika (il-prevenzjoni ta' mard, ikel u pariri tal-irqad, l-għarfien tar-riskji dwar perikli klimatiċi u ġeografici, aċċess għal trattamenti);

(b) saħħa mentali (pariri dwar il-bilanċ bejn il-hajja privata u dik professjonali, il-manigment tal-istress, il-mekkanizmi ta' sopravvivenza u metodi ta' rilassament, il-punti ta' kuntatt għal appoġġ psikosocjali).

2. Fuq il-bażi tal-politika ta' saħħa u sigurtà organizzattiva tal-organizzazzjoni emittenti, l-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom b'mod kongunt jiżviluppaw sett komprensiv ta' politiki tas-saħħa u tas-sikurezza u linji gwida biex jintlahaq l-obbligi mid-dmir ta' diligenza tagħhom u li jiżguraw il-benesseri fiżiku u emozzjonali tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE.

3. Bħala parti tal-valutazzjoni tar-riskju msemmija fl-Artikolu 28(3) u qabel ma jiddefinixxu l-assenjazzjoni ta' kom-piti, l-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jivalutaw b'mod kongunt jekk il-kollokament jipprovdi l-kundizzjonijiet tax-xogħol u tal-għajxien sikuri għall-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE bbażati fuq il-bażi tal-indikaturi stabbiliti fil-punt 7 tal-Anness I.

4. L-organizzazzjoni emittenti għandha tiżgura li l-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE huma koperti, bħala minimu, minn assigurazzjoni medika u tal-ivvjaġġar ipprovduta skont l-Artikolu 24.

5. Matul iż-żmien ta' induzzjoni, l-organizzazzjoni emittenti għandha tinfurma lill-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE dwar politiki tas-saħħa u tas-sikurezza u l-linji gwida msemmija fil-paragrafi 1 u 2, inkluż il-mard, l-appoġġ tal-ewwel għajnuna, il-manutenzjoni għal kull post, il-manutenzjoni ta' vetturi u tagħmir, stazzjonijiet tax-xogħol, il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-hajja, l-incidenti tas-saħħa u tas-sigurtà, il-proċedura ta' evakwazzjoni medika.



6. L-organizzazzjoni emittenti għandha tiżgura li l-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE jikkompletaw eżami mediku birreqqa qabel it-tluq, u jipprovdu mediċina u tilqim rakkomandat għar-riskji fil-pajjiż ta' skjerament u t-tagħmir, bħal kitts tal-ewwel għajnuna u tan-nemus, fejn mehtieg.
7. L-organizzazzjoni ospitanti għandha tiżgura li l-obbligu ta' diliġenza huwa integrat fil-ġestjoni tal-volontarjat ta' kuljum u, matul iż-żmien ta' induzzjoni, jipprovdi lill-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE:
  - (a) b'informazzjoni aġġornata dwar ir-riżorsi lokali li jikkoncernaw is-saħha u s-sigurtà bħalma huma d-dettalji ta' kuntatt ta' tobbja, l-isptarijiet, is-servizzi paramediċi;
  - (b) gwida dwar id-dwana lokali u n-normi fil-pajjiż ta' tagħhom bħala parti mill-briefing sabiex jiġu limitati r-riskji għas-sikurezza u biex tiġi ffaċilitata l-integrazzjoni.
8. L-organizzazzjoni emittenti għandha tiffacilita kontroll mediku ta' wara l-iskjerament mar-ritorn tal-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE u toffri sessjoni(jiet) ta' debriefing psikosoċjali jew appoġġ ta' pariri bħala parti mill-proċess ta' informazzjoni. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jipromwovu netwerk għall-inizjattiva tal-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE bħala mekkaniżmu alternattiv ta' appoġġ qabel, matul u wara l-iskjerament.

## KAPITOLU 8

### IL-PROCĊEDURI GĦALL-MONITORAĠĠ U L-VALUTAZZJONI TAL-PRESTAZZJONI INDIVIDWALI TAL-VOLUNTIERA TAL-GĦAJNUNA TAL-UE

#### Artikolu 31

#### Il-proċeduri għall-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-prestazzjoni individwali tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE

1. Ibbażata fuq il-proċedura ta' ġestjoni ta' superviżjoni u mmaniġġjar tal-prestazzjoni msemmija fl-Artikolu 19, l-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jimmonitorjaw u jivvalutaw il-prestazzjoni individwali tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE, il-kejl tal-progress, il-produzzjoni u r-riżultati b'referenza għal assenjazzjoni ta' kompiti tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE u l-oġġettivi ta' tagħha.
2. Il-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-prestazzjoni individwali tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE għandhom ikunu proċess kontinwu fis-sistema kollha ta' kollokament ma' rieżamijiet speċifiċi, bħala minimu, f'dawn l-istadji li ġejjin:
  - (a) fejn rilevanti, fi tmiem ta' kollokament ta' apprendistat imsemmi fl-Artikolu 14;
  - (b) matul l-aħħar rieżami tal-prestazzjoni msemmi fl-Artikolu 19 u fil-każ ta' li rieżami ta' nofs it-terminu huwa meqjus xieraq li għandu jitwettaq;
  - (c) matul id-debriefing imsemmi fl-Artikolu 23.
3. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jipprovdu informazzjoni li turi sa liema punt tal-prestazzjoni individwali l-Volontier tal-Għajnuna tal-UE jikkontribwixxi — fuq il-livell tar-riżultati u l-impatti — għall-oġġettivi tal-proġett u tal-inizjattiva globali, filwaqt li jitqiesu l-indikaturi msemmija fl-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) Nru 375/2014. Id-dejta għandha tinkludi reġistri tal-kwalità tal-outputs u tar-riżultati tal-ħidma tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE li se tiġi anonimizzata u tkun disponibbli għal finijiet ta' evalwazzjoni. Din id-dejta se tiġi pproċessata skont l-istandards ta' protezzjoni ta' dejta kif stabbilit bir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li għandu jiġi adottat fuq il-bażi tal-Artikolu 9 (2) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014.
4. L-organizzazzjonijiet emittenti għandhom jipprovdu appoġġ biex jinbnew il-kapaċitajiet tal-organizzazzjonijiet ospitanti sabiex jitkejjel il-progress, il-produzzjoni u r-riżultati b'referenza għal assenjazzjoni ta' kompiti tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE u l-oġġettivi.

## KAPITOLU 9

### MEKKANIŻMU TA' ĊERTIFIKAZZJONI GĦALL-ORGANIZZAZZJONIJET EMITTENTI U OSPITANTI

#### Artikolu 32

#### Il-mekkaniżmu ta' ċertifikazzjoni għall-organizzazzjonijiet ospitanti

1. L-organizzazzjonijiet ospitanti li jaspiraw għaċ-ċertifikazzjoni għandhom jipprovdu oġġettiv ta' awtovalutazzjoni oġġettiv u onest skont ir-rekwiżiti msemmija fil-punt 1 tal-Anness III, biex jivvalutaw il-politiki u l-prattiki eżistenti kontra r-rekwiżiti tal-istandards u l-proċeduri dwar il-voluntiera kandidati u l-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE stabbiliti f'dan ir-Regolament u fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li għandhom jiġu adottati fuq il-bażi tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 375/2014.

2. Fl-awtovalutazzjoni, l-organizzazzjoni ospitanti għandha tiżvela kwalunkwe nuqqasijiet u oqsma ta' hteġa għal titjib li jista' jehtieġ it-tishih fil-kapaċitajiet sabiex jintlahaq livell ta' konformità shiha.
3. L-organizzazzjoni ospitanti għandha tipprovdi flimkien mal-awtovalutazzjoni tliet referenzi skont ir-rekwiżiti stabili fil-punt 1 tal-Anness III sabiex tipprovdi informazzjoni komprensiva dwar kull rekwiżit tal-istandards u l-proċeduri dwar il-voluntiera kandidati u l-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE. Ir-referenzi għandhom jiġu minn minimu ta' żewġ gruppi tal-partijiet interessati li ġejjin:
  - (a) Ċertifikat ta' organizzazzjoni emittenti jew dawk ospitanti li l-applikant mill-organizzazzjoni ospitanti diġà kellu, jew bihsiebhu jwaqqaf, shubija għall-partecipazzjoni fl-inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE;
  - (b) Shab ta' għajnuna umanitarja tal-Kummissjoni b'qafas (shubija) ta' ftehim fis-sehh, li miegħu l-applikant mill-organizzazzjoni ospitanti jkun hadem b'suċċess proġett ta' għajnuna umanitarja;
  - (c) Organizzazzjoni internazzjonali rilevanti jew organizzazzjoni bla profitt jew korp tad-dritt pubbliku ta' natura ċivili li bih l-applikant mill-organizzazzjoni ospitanti jkun hadem b'suċċess proġett ta' għajnuna umanitarja;
  - (d) Organizzazzjoni ta' akkreditazzjoni jew tal-awditjar li tkun iċċertifikat l-applikant mill-organizzazzjoni ospitanti f'oqsma rilevanti għall-inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE, fliema każ l-akkreditament rilevanti jew id-dokumenti ta' awditjar għandhom jiġu pprovduti wkoll.
4. L-awtovalutazzjoni mimlija għandha tiġi ffirmata minn persuna awtorizzata biex tirrappreżenta u torbot legalment l-organizzazzjoni ospitanti u emittenti, flimkien mar-referenzi imsemmija fil-paragrafu 3, lill-Kummissjoni.
5. Abbażi tal-awtovalutazzjoni u r-referenzi, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-applikazzjoni u tista' tiehu wahda mid-deċiżjonijiet li ġejjin:
  - (a) Biex tagħti ċertifikazzjoni f'każijiet fejn l-applikant mill-organizzazzjoni ospitanti huwa vvalutat bħala totalment konformi mar-rekwiżiti tal-istandards u l-proċeduri;
  - (b) Biex tagħti ċertifikazzjoni f'każijiet fejn l-applikant mill-organizzazzjoni ospitanti huwa vvalutat bħala mhux totalment konformi mar-rekwiżiti tal-istandards u l-proċeduri.
6. Fi żmien sitt xhur minn meta tircievi l-applikazzjoni, il-Kummissjoni għandha tgharraf lill-applikant mill-organizzazzjoni ospitanti dwar l-eżitu ta' ċertifikazzjoni, fejn tispeċifika wkoll opportunitajiet għal appoġġ għall-bini ta' kapaċità, jekk mehtieġ, bil-hsieb li jerga' jissottometti applikazzjoni. F'każ li jkun hemm kwalunkwe htigijiet identifikati li huma sodisfatti skont strategija għall-bini ta' kapaċità biex tiġi pprovduta mill-applikant mill-organizzazzjoni ospitanti, dan tal-aħhar għandu jkun eliġibbli u jkollu prijorità għas-sostenn għall-bini tal-hiliet.

### Artikolu 33

#### **Il-mekkanizmu ta' ċertifikazzjoni għall-organizzazzjonijiet emittenti**

1. Organizzazzjonijiet emittenti li jaspiraw għaċ-ċertifikazzjoni għandhom jipprovdu qafas ta' awtoevalwazzjoni bbażat fuq il-provi oġġettivi u veri skont ir-rekwiżiti msemmija fil-punt 2 tal-Anness III, jivvalutaw il-politiki u l-prattiki eżistenti kontra r-rekwiżiti tal-istandards u l-proċeduri dwar il-voluntiera kandidati u l-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE.
2. Fl-awtovalutazzjoni ibbażat fuq evidenza, l-organizzazzjoni ospitanti għandha tiżvela kwalunkwe nuqqasijiet u oqsma ta' hteġa għal titjib li jista' jehtieġ it-tishih fil-kapaċitajiet sabiex jintlahaq livell ta' konformità shiha. Hija għandha tinkludi wkoll evidenza tal-kampjun u mezzi ta' verifika li l-politiki u l-prattiki msemmija f'kull rekwiżit tal-istandards u l-proċeduri huma implimentati, partikolarment fir-rigward ta' voluntiera.
3. L-awtovalutazzjoni mimlija bbażata fuq evidenza għandha tiġi ffirmata minn persuna awtorizzata biex tirrappreżenta u torbot legalment l-organizzazzjoni ospitanti u emittenti, flimkien mar-referenzi msemmija fil-paragrafu 2, lill-Kummissjoni.
4. Ibbazata fuq l-awtovalutazzjoni bbażata fuq evidenza u d-dokumenti li jakkumpanjaw, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-applikazzjoni u tista' tiehu wahda mid-deċiżjonijiet li ġejjin:
  - (a) Biex tagħti ċertifikazzjoni f'każijiet fejn l-applikant mill-organizzazzjoni ospitanti huwa vvalutat bħala totalment konformi mar-rekwiżiti tal-istandards u l-proċeduri;
  - (b) Biex ma tagħtx ċertifikazzjoni f'każijiet fejn l-applikant mill-organizzazzjoni ospitanti huwa vvalutat bħala mhux totalment konformi mar-rekwiżiti tal-istandards u l-proċeduri.

5. Fi żmien sitt xhur minn meta tirċievi l-applikazzjoni, il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-applikant mill-organizzazzjoni ospitanti dwar l-eżitu ta' ċertifikazzjoni, fejn tispeċifika wkoll opportunitajiet għal assistenza teknika, jekk meħtieġ, bil-ħsieb li jerga' jissottometti applikazzjoni. F'każ li jkun hemm kwalunkwe htigġijiet identifikati li huma sodisfatti skont strateġija għall-assistenza teknika biex tiġi pprovduta mill-organizzazzjoni ospitanti, din tal-aħhar għandha tkun eliġibbli u jkollha prijorità għas-sostenn għall-bini tal-hiliet.

#### Artikolu 34

### Rimedji legali

1. Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tagħtix ċertifikazzjoni u tirrifjuta l-applikazzjoni għandha tindika li l-organizzazzjoni miċhuda li qed tapplika tista' biss tapplika mill-ġdid wara perjodu ta' tnax-il xahar, li jibda mid-data tal-wasla għand l-applikant tad-deċiżjoni ta' rifjut. Id-deċiżjoni għandha tispeċifika wkoll ir-rimedji legali disponibbli kontra d-deċiżjoni.

2. Skont l-Artikoli 256 u 263 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), il-Qorti Ġenerali għandha ġurisdizzjoni fuq atti tal-Kummissjoni Ewropea mahsuba biex jipproduċu effetti legali fil-konfront ta' partijiet terzi. Bl-istess mod, skont l-Artikoli 256, 268 u 340 tat-TFUE, il-Qorti Ġenerali għandha ġurisdizzjoni f'tilwim relatat ma' kumpens għal danni kkawżati mill-Kummissjoni Ewropea fil-każ ta' responsabbiltà mhux kuntrattwali.

#### Artikolu 35

### Il-vijabbiltà finanzjarja u l-kapaċità organizzazzjonali tal-organizzazzjonijiet

Il-valutazzjoni tal-vijabbiltà finanzjarja u l-kapaċità ta' organizzazzjoni tal-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti ċertifikati huwa barra l-ambitu tal-proċedura ta' ċertifikazzjoni. Bħala prekondizzjoni biex tiġi riċevuta l-assistenza finanzjarja mill-Unjoni, din il-vijabbiltà u kapaċità għandha tkun iwwalutata fl-istadju tal-proċess ta' applikazzjoni wara sejha għal proposti.

#### Artikolu 36

### Il-validità ta' ċertifikazzjoni u kontrolli regolari

1. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti għandhom jgħaddu minn ċertifikazzjoni mill-ġdid wara tliet snin mill-wasla tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tagħti ċertifikazzjoni jew f'kull hin fil-każ ta' emendi sostanzjali għall-istandards jew il-proċeduri tal-kwistjonijiet ikkonċernati.

2. Fi żmien il-perjodu ta' validità ta' ċertifikati ta' ċertifikazzjoni, l-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti ċertifikati jistgħu jkunu meħtieġa, meta meħtieġ, li jgħaddu minn kontrolli regolari li għandhom jittiehdu mill-Kummissjoni.

3. L-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti iċċertifikati għandhom jgħarrfu minnufih lill-Kummissjoni bi kwalunkwe bidla fis-sitwazzjoni legali, finanzjarja, teknika jew organizzattiva tagħhom li tista' tqieghed fid-dubju l-konformità tagħhom mal-istandards u proċeduri, jew li jistgħu johlqu kunflitti ta' interessi. Huma għandhom jinfurmaw ukoll lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe bidla f'isimhom, fl-indirizz jew fir-rappreżentant ġuridiku.

#### Artikolu 37

### Is-sospensjoni u t-tmiem ta' ċertifikazzjoni

1. Ibbażata fuq l-informazzjoni miksuba mill-organizzazzjoni emittenti jew ospitanti, inkluż minn verifiki regolari msemmija fl-Artikolu 36(2) jew l-informazzjoni miksuba permezz ta' kwalunkwe mezz ieħor, il-Kummissjoni tista' tikunsidra li l-organizzazzjoni emittenti jew ospitanti ċertifikata ma tkunx għadha tikkonforma ma' wiehed jew aktar minn dawn l-istandards jew proċeduri. F'każijiet bħal dawn, il-Kummissjoni tista' tiehu azzjoni xierqa, inkluż li tissospendi jew ittemm iċ-ċertifikazzjoni, skont il-proċedura stipulata fil-punt 3 tal-Anness III.

2. L-organizzazzjoni emittenti jew ospitanti soġġetta għal ċertifikazzjoni sospiża jew itterminata m'għandhiex tuża jew tospita Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE mid-data tas-sospensjoni jew it-terminazzjoni u m'għandhomx ikunu eliġibbli li jirċievu assistenza finanzjarja mill-Unjoni għal dak l-għan.

3. Fid-dawl tar-raġunijiet għas-sospensjoni jew terminazzjoni taċ-ċertifikazzjoni, b'mod partikolari s-sikurezza u s-sigurtà tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE, il-Kummissjoni tista' tesigi r-ripatrijazzjoni ta' Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE li huma skjerati fiż-żmien tas-sospensjoni jew it-terminazzjoni.

4. L-organizzazzjoni emittenti jew ospitanti m'għandhiex tkun intitolata li titlob kumpens minhabba s-sospensjoni jew it-terminazzjoni ta' ċertifikazzjoni.

*Artikolu 38*

**Responsabbiltà għad-danni**

Il-Kummissjoni m'għandhiex tkun responsabbli għal kwalunkwe telf jew dannu kkawżat jew imgarrab mill-organizzazzjonijiet emittenti jew ospitanti, jew partijiet terzi, minhabba l-istatus ċertifikat tal-organizzazzjoni emittenti jew ospitanti.

KAPITOLU 10

**DISPOŻIZZJONIJIET FINALI**

*Artikolu 39*

**Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Novembru 2014.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Jean-Claude JUNCKER

## ANNEX I

**1. Rekwiżiti għal assenjazzjoni ta' kompiti**

L-assenjazzjoni ta' kompiti għandha tinkludi tal-anqas dan li ġej:

- (a) speċifikazzjoni dwar ir-rwol, it-titlu, id-deskrizzjoni tat-tim u line management, it-tul tal-kollokament, post(ijiet);
- (b) deskrizzjoni dettaljata tal-attivitàjiet ibbażata fuq il-htigijiet rilevanti kif iinvalidat mill-organizzazzjoni ospitanti u hidmiet definiti tajjeb li jsiru mill-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE, inklużi l-elementi bbażati fuq il-pjan ta' komunikazzjoni għall-inizjattiva;
- (c) speċifikazzjoni ta' kompetenzi rikjesti għall-kompiti abbażi tal-qafas ta' kompetenza;
- (d) id-definizzjoni tal-objettivi ta' prestazzjoni, filwaqt li jitqies it-tul u l-ispeċifitàjiet ta' kollokament tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE, u r-rwoli xierqa għal pożizzjoni ta' volontier;
- (e) indikaturi dwar eżiti, riżultati mistennija u, fejn possibbli, riżultati, fl-assenjazzjoni biex tintuża l-ġestjoni tal-prestazzjoni tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE;
- (f) elementi ta' flessibilità li jippermettu, b'mod realistiku, lill-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE li jinfluwenzaw u jiformaw il-kompiti skont il-profil individwali tagħhom u l-interessi;
- (g) id-dettalji dwar is-siġhat tax-xogħol, il-liv, il-post tax-xogħol u l-appoġġ ta' mentoring;
- (h) l-allokazzjoni ċara ta' responsabbiltajiet ta' ġestjoni u ta' ġestjoni ta' sigurtà bejn l-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti; kif ukoll
- (i) informazzjoni dwar is-sensibilizzazzjoni tas-sigurtà u mġiba xierqa fir-rigward tal-ġestjoni tar-riskju u tas-sigurtà, fejn rilevanti.

**2. Rekwiżiti għall-ahbar**

Din l-ahbar għandha tinkludi bħala minimu l-informazzjoni li ġejja:

- (a) informazzjoni ċara u preċiża dwar l-inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE, in-natura umanitarja tagħha u l-finijiet ta' volontarjat;
- (b) deskrizzjoni tal-proġett, inklużi d-dettalji tal-kuntest operazzjonali u ta' sigurtà u/jew informazzjoni dwar jekk l-organizzazzjonijiet emittenti u/jew ospitanti humiex organizzazzjonijiet ibbażati fuq fidi;
- (c) deskrizzjoni tal-kompiti li għandhom jitwettqu mill-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE;
- (d) deskrizzjoni tal-kompetenzi u l-motivazzjoni meħtieġa għat-tqabbil tal-profil;
- (e) kriterji ta' eliġibbiltà u ta' eċċezzjoni (jekk ikun hemm) fir-rigward tal-opportunitajiet indaqs u tal-prinċipji tan-nondiskriminazzjoni;
- (f) kriterji ta' għażla u rekwiżiti minimi biex iservu bħala kriterji ta' esklużjoni, jekk applikabbli (bhal-livell ta' kompetenzi, il-motivazzjoni u kriterji rilevanti oħra bħalma huma l-esperjenza, il-hiliet lingwistiċi, il-kapaċità medika għall-ivvjaġġar biex taħdem f'pajjiżi li qed jiżviluppaw, id-disponibbiltà) u indikazzjoni dwar jekk profili professjonali ta' żaġżiż jew ta' anzjani humiex imfittxija;
- (g) indikazzjoni dwar jekk il-pożizzjoni hijiex mistennija li tingħaqad ma' kollokament ta' apprendistat;
- (h) kundizzjonijiet ta' servizz, inklużi dettalji dwar it-tul ta' skjerament, opportunitajiet ta' taġlim, il-kundizzjonijiet tax-xogħol u tal-hajja, inklużi l-pagamenti tal-akkomodazzjoni u tal-indennizzi ta' kuljum, titjiriet, kopertura tal-assigurazzjoni, mediċi u tilqim meħtieġ, eċċ.;
- (i) data u hin ta' skadenza biex jintbagħtu l-applikazzjonijiet;
- (j) l-ewwel selezzjoni u l-hin tal-intervista(i);
- (k) il-proċess tal-intervisti;
- (l) id-data mistennija ta' deċiżjoni dwar l-eżitu; kif ukoll
- (m) l-iskeda taż-żmien mistennija (data ta' taħriġ, fejn rilevanti, tal-kollokament ta' apprendistat, it-thejji ta' qabel l-iskjerament u l-indużjoni, l-iskjerament u l-attivitàjiet taż wara l-iskjerament).

## 3. Rekwiżiti għal sigħat tax-xogħol, kwota għal liv u spazju għax-xogħol

| Fatturi            | Rekwiżiti ġenerali   | Rekwiżiti minimi  |
|--------------------|--|---|
| Hinjiet tax-xogħol | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Is-sigħat ta' xogħol xierqa għandhom jiġu miftiehma bejn l-organizzazzjoni emittenti u ospitanti abbażi tal-politiki ta' dan tal-aħħar u mbaġhad diskussi u maqbula mal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE.</li> <li>— Is-sigħat tax-xogħol maqbula għandhom jagħtu lok għal żmien għall-iżvilupp tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE kif stabbilit fil-programmi ta' assenjazzjoni ta' kompiti u l-oġġettivi ta' pre-tazzjoni.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Is-sigħat ta' xogħol regolari m'għandhomx jaqbz u l-medja ta' 40 siegħa fil-ġimgħa, ikkalkulati fuq perjodu ta' erba' xhur.</li> <li>— Is-sigħat sahra u xogħol ta' emerġenza għandhom jiġu negozjati mal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE, b'kunsiderazzjoni għall-benesseri psikoloġika u fizika tagħhom.</li> <li>— Sahra u l-hinjiet tax-xogħol ta' emerġenza u mistrieħ għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti minimi previsti fid-Direttiva 2003/88/KE <sup>(1)</sup> u l-liġi nazzjonali rilevanti.</li> </ul> |
| Il-kwota ta' liv   | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-kwota ta' liv xierqa għandha tiġi miftiehma bejn l-organizzazzjoni emittenti u ospitanti abbażi tal-politiki ta' dan tal-aħħar u mbaġhad diskussi u maqbula mal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE.</li> <li>— Jekk il-kwoti tal-liv ivarjaw bejn il-kategoriji ta' rwol, il-kwota tal-liv għandha taqbel dik għall-persunal lokali fi rwoli identiċi jew simili.</li> <li>— Il-kwota ta' liv għandha tinkludi: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-kwota ta' liv għal kull xahar;</li> <li>— Liv minhabba mard</li> <li>— Liv għad-dar, jekk il-perjodu tal-użu jaqbez it-18-il xahar;</li> <li>— Liv tal-ġenituri, inkluż il-liv tal-maternità u l-liv tal-paternità. Fuq talba tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE liema skjerament tagħhom ikun itwal minn sitt xhur, il-liv tal-ġenituri jista' jinkludi wkoll granet barra x-xogħol biex imorru lura lejn il-pajjiż ta' residenza ta' (a) wild dipendenti taħt l-età ta' 12;</li> <li>— Liv speċjali f'każ ta' funeral jew mard serju medikament iċċertifikat ta' qarib dirett axxendenti jew dixxendenti, konjuġi jew sieheb reġistrat jew dixxendenti.</li> </ul> </li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Fejn proviżjoni lokali hija baxxa hafna, l-organizzazzjoni emittenti għandha tiżgura li d-dispożizzjoni tal-Persunal Internazzjonali mhijiex użata bhala punt minimu ta' riferiment biex tiġi ddeterminata l-kwota ta' liv tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE.</li> <li>— Fi kwalunkwe każ, il-kwota ta' liv ta' kull xahar għandha tikkonsisti minn jumejn għal kull xahar, li l-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE għandu jiehu matul l-iskjerament tiegħu/tagħha.</li> </ul>                                       |
| Iż-żmien ta' liv   | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-liv annwali ta' kull xahar għandu jiġu skoragġut fil-bidu jew fit-tmiem tal-kollokament.</li> <li>— Il-liv għad-dar jista' jintuża fuq talba tal-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE disa' xhur wara l-bidu tal-kollokament u fi żmien biżżejjed qabel it-tmiem tiegħu.</li> </ul>   |   |
| Spazju għax-xogħol | <ul style="list-style-type: none"> <li>— L-organizzazzjoni ospitanti għandha tipprovdi spazju ta' hidma ddedikat għall-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE, f'konformità mal-assenjazzjoni tal-kompitu tagħhom u l-kondizzjonijiet maqbula ta' sigurtà, sikurezza tax-xogħol tajba għas-saħħa bbażata fuq l-indikaturi stabbiliti fil-punt 7 tal-Anness I.</li> </ul>   |   |

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/88/KE tal-4 ta' Novembru 2003 dwar ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol (ĠU L 299, 18.11.2003, p. 9).

#### 4. Rekwiżiti għal akkomodazzjoni

1. Kull Voloniter tal-Għajnuna tal-UE għandu jkollu kamra nadifa li tissakkar b'aċċess għal ilma nadif u faċilitajiet tas-sanità. Il-kamra għandha tinsab f'distanza raġonevoli mill-post ta' hidma prinċipali tal-Voluntier tal-Għajnuna tal-UE.
2. Akkomodazzjoni għal Volontiera tal-Għajnuna tal-UE tista' tiegħu l-forma b'mod partikolari ta' kamra ma' familja ospitanti, jew djar individwali jew djar ma' Volontiera tal-Għajnuna tal-UE oħrajn.
3. Sa fejn ikun possibbli, l-akkomodazzjoni għandha tiffacilita l-integrazzjoni ta' Volontiera tal-Għajnuna tal-UE fil-komunità lokali u tippermettilhom li jinteraġixxu ma' komunità ta' espatrijati.
4. Kunsiderazzjonijiet lingwistiċi għandhom jiġu kkunsidrati fil-valutazzjoni ta' għażliet ta' akkomodazzjoni.
5. Il-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE għandu jkollhom aċċess għall-mezzi ta' komunikazzjoni li jippermettilhom li jikkuntattjaw lill-organizzazzjonijiet emittenti u ospitanti kif ukoll lill-qrabathom.

#### 5. Rekwiżiti għall-pjan ta' ġestjoni tas-sigurtà u ta' evakwazzjoni

Il-pjan ta' ġestjoni tas-sigurtà u ta' evakwazzjoni għandu jinkludi bhala minimu dawn li ġejjin:

- (a) informazzjoni dwar l-uffiċjal/it-tim tal-ġestjoni tal-kriżi fl-organizzazzjoni emittenti u d-dettalji ta' kuntatt rilevanti għandhom jiġu kondiviżi bejn l-organizzazzjoni ospitanti u l-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE;
- (b) l-iskeda organizzazzjonali ta' kwalunkwe persunal li jkollu responsabbiltajiet ta' ġestjoni tar-riskju għas-sigurtà kemm fl-organizzazzjoni emittenti u f'dik ospitanti, inklużi d-dettalji ta' kuntatt attwali;
- (c) proċeduri, rwoli u responsabbiltajiet ċari f'każ ta' emerġenza;
- (d) mekkanizmu ta' rrapurtar ta' incident ta' sigurtà għall-organizzazzjonijiet emittenti u dawk ospitanti;
- (e) pian ta' evakwazzjoni;
- (f) dispożizzjonijiet għal evakwazzjoni medika f'konformità mad-dispożizzjonijiet għal assigurazzjoni msemmija fl-Artikolu 24;
- (g) informazzjoni speċifika għall-kuntest, linji gwida u r-regoli pprovduti skont l-organizzazzjoni ospitanti;
- (h) mekkanizmu għal rieżami regolari mill-organizzazzjoni emittenti, b'aġġornamenti pprovduti mill-organizzazzjoni ospitanti (kif mehtieġ skont l-ambjent speċifiku għall-pajjiż);
- (i) ippjanar tax-xenarji organizzat mill-organizzazzjoni emittenti mal-organizzazzjoni ospitanti biex tivvaluta sitwazzjonijiet potenzjali ta' sigurtà u test għall-pjan ta' ġestjoni tas-sigurtà u ta' evakwazzjoni; fejn possibbli, eżerċizzji ta' Prattika għandhom ikunu organizzati sabiex tkun żgurata l-kooperazzjoni bla xkiel bejn l-organizzazzjonijiet emittenti u dawk ospitanti f'xenarju ta' emerġenza; kif ukoll
- (j) l-appoġġ disponibbli f'organizzazzjonijiet emittenti u dawk ospitanti għas-sigurtà u s-sikurezza fiżika, materjali u psikoloġika tal-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE.

#### 6. Rekwiżiti għall-valutazzjoni tar-riskju

Il-valutazzjoni tar-riskju għandha tinkludi tal-anqas dan li ġej:

- (a) is-sitwazzjoni ġenerali fil-pajjiż ta' skjerament (b'has-sitwazzjoni ekonomika, l-istorja reċenti u l-bidliet mistennija li jstabilixxu livelli ta' riskju u incertezza dwar l-instabbiltà politika u l-kumplessità, kunflitti, inkwiet ċivili, id-dinamiċi etniċi u reliġjużi, eċċ. biex tiġi stabbilita mappa ta' theddid, il-probabbiltà ta' kull theddida li ssehh u l-impatti mistennija tagħhom);
- (b) mmappjar ta' riskju għal diżastri naturali;
- (c) l-attitudni lokali u l-livell ta' komunitajiet lokali u l-aċċettazzjoni mill-awtoritajiet tal-Volontiera tal-Għajnuna tal-UE/l-inizjattiva;
- (d) l-aġenziji oħra li joperaw fl-istess post;
- (e) il-kontinġenzi u l-pjanijiet ta' evakwazzjoni;
- (f) il-faċilitajiet (uffiċċji u akkomodazzjoni);

- (g) il-mekkanizmi ta' rappurtar u monitoraġġ għal incidenti ta' sigurtà;
- (h) il-konnettività u l-komunikazzjonijiet disponibbli u t-tagħmir għall-komunikazzjoni (inkluż l-aċċessibilità u l-livell ta' affidabilità); kif ukoll
- (i) id-disponibilità ta' trasport u l-mapep attwali, inkluż il-libertà ta' moviment u l-facilità ta' aċċess.

**7. Indikaturi għal xogħol sikur u b'saħħtu u l-kundizzjonijiet tal-ghajxien**

Għandhom ikunu użati l-indikaturi li ġejjin għal kundizzjonijiet ta' xogħol sikuri u favur is-saħħa:

- (a) L-immappjar ta' mard prevalenti fiż-żona (ilma, imwassel permezz ta' nemus, bnedmin, stagjonali, eċċ.), inkluż il-livell ta' probabbiltà u l-impatti;
- (b) id-disponibilità u l-aċċessibilità ta' appoġġ tal-ewwel għajjnuna (internament u esternament), gwardjani tan-nar u servizzi, faċilitajiet mediċi u professjonisti (pereżempju l-isptarijiet, l-infermiera, l-aċċess għal mediċini);
- (c) il-livell ta' manutenzjoni għal kull post (uffiċċji u akkomodazzjoni); il-provvista ta' punti tal-elettriku, dawl, ventilazzjoni, faċilitajiet sanitarji u ta' iġjene;
- (d) il-livell ta' manutenzjoni ta' vetturi, spezzjoni u manutenzjoni regolari, tagħmir xieraq (bhal radju, kitts għall-ewwel għajjnuna, iċ-ċinturini tas-sikurezza, l-ilma, kutra);
- (e) id-disponibilità u l-kwalità tal-ispazju għal imwejjed, sigġijiet, tagħmir tal-kompjuter;
- (f) id-dispożizzjonijiet dwar liv u hinijiet tax-xogħol; l-aċċess għal attivitajiet ta' rikreazzjoni u faċilitajiet sportivi, libreriji, swieq, eċċ.; il-grad ta' distanza; l-aċċess għal spazju privat, binjiet reliġjużi; kif ukoll
- (g) il-mekkanizmi ta' monitoraġġ u rappurtar ta' incidenti tas-saħħa u s-sigurtà.



## ANNEX II

## Kurrikulu ta' taħriġ

| Titlu tal-Modulu  | Jiem ta' taħriġ wiċċ imb' wiċċ | Il-grupp fil-mira/status      | Ir-riżultati ta' taħlim ewlenin: il-partecipanti għandhom ...  | Il-kompetenzi ewlenin indirizzati  |
|---|--------------------------------|-------------------------------|--|--|
| 1) <b>Introduzzjoni ġenerali lill-Unjoni fir-relazzjonijiet esterni tagħha u s-sistema ta' rispons għal kriżijiet</b>                           | 0,5                            | Il-gruppi kollha/obbligatorji | Il-fehim u d-deskrizzjoni tal-UE u l-funzjonament u l-prinċipji bażiċi tagħha;<br>Il-fehim u d-deskrizzjoni tal-azzjoni esterna tal-UE, inkluża l-politika estera u ta' sigurtà komuni u s-sistema ta' rispons għall-kriżijiet kif ukoll l-approċċ komprensiv tal-UE għall-kriżijiet esterni;<br>Il-fehim u d-deskrizzjoni tar-rwol tad-Direttorat Ġenerali għall-Għajnuna Umanitarja u l-Protezzjoni Ċivili f'għajnuna umanitarja u protezzjoni ċivili, inkluż in-netwerk fil-qasam tiegħu;   | Ftehim umanitarji kazzjoni umanitarji<br>tal-kuntesti u l-applikat-prinċipji   |
| 2) <b>Introduzzjoni għal azzjoni umanitarja, il-politika ta' għajnuna umanitarja tal-Unjoni u l-inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE;</b> | 1,5                            | Il-gruppi kollha/obbligatorji | Il-fehim tal-inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE inkluż il-pjan ta' komunikazzjoni tagħha, kif taħdem u x'jistgħu jagħmlu biex jibqgħu parti minnha;<br>Jiffaċċjaw il-kollokament tagħhom ma' aspettattivi realistiċi;<br>Jaġixxu b'mod awtonomu u joħolqu "esperjenza ta' volontarjat" tagħhom stess;<br>Jifhmu kif l-azzjoni pubblika tagħhom u l-imġiba taffettwa d-dehra ta' inizjattiva tal-Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE u l-missjoni li se jagħmlu parti minnha; kif ukoll<br>Ikunu konxji dwar x'għandhom jagħmlu jew m'għandhomx jagħmlu matul l-iskjerament dwar kwistjonijiet bhal komunikazzjoni mal-midja, il-pubblikazzjoni ta' informazzjoni fuq il-midja soċjali, partecipazzjoni f'dimostrazzjonijiet, eċċ. | Ftehim umanitarji kazzjoni umanitarji<br>Awtonomija<br>Turija ta' tmexxija<br>Ġestjoni tal-aspettattivi tal-persuna stess<br>Il-mentalità tal-volontarjat<br>Komunikazzjoni<br>tal-kuntesti u l-applikat-prinċipji |
| Il-politika ta' għajnuna umanitarja tal-Unjoni u l-inizjattiva Voluntiera tal-Għajnuna tal-UE   |                                |                               |  |  |
| Il-qafas ġenerali ta' azzjoni umanitarja  |                                |                               | Jipprovdu definizzjonijiet ta' għajnuna umanitarja;<br>Isemmu tliet prinċipji umanitarji;<br>Jifhmu u jiddeskrivu l-elementi ewlenin tas-sistema internazzjonali ta' tnaqqis tar-riskju ta' diżastri, rispons u l-għajnuna umanitarja u l-irkupru;<br>Jifhmu u jiddeskrivu r-rwoli u r-responsabbiltajiet ta' partijiet interessati internazzjonali ewlenin f'diżastru, qabel u wara d-diżastri;<br>Jifhmu u jispjegaw ir-rwol ta' koordinazzjoni ċentrali u globali tan-NU fil-promozzjoni ta' rispons internazzjonali koerenti għall-kriżijiet umanitarji;   | Ftehim umanitarji kazzjoni umanitarji<br>Responsabbiltà politika<br>Ksib u għoti tar-riżultati tal-azzjoni u l-bini tal-kapaċità<br>Hidma ma' ohrajn<br>tal-kuntesti u l-applikat-prinċipji                        |

| Titlu tal-Modulu                                   | Jiem ta' taħriġ wiċċ imb' wiċċ | Il-grupp fil-mira/status | Ir-riżultati ta' taqlim ewlenin: il-partiċipanti għandhom ...  | Il-kompetenzi ewlenin indirizzati  |
|--|--------------------------------|--------------------------|--|--|
|  |                                |                          | <p>Jkunu jafu dwar il-mekkaniżmi għal kooperazzjoni reġjonali fil-ġestjoni tad-diżastri;</p> <p>Jifhmu u jispjegaw ir-rekwiżiti, il-limiti u l-oġġettivi ta' diversi partijiet interessati u l-isfidi għall-koordinazzjoni tal-partijiet interessati f'azzjoni umanitarja, ir-rabta bejn l-ghajnuna u r-riabilitazzjoni ta' diżastri u l-bini ta' reżiljenza;</p> <p>Jifhmu l-paradigmi tal-ghajnuna u l-iżvilupp li jinbidlu, l-approċċ ta' reżiljenza; kif ukoll L-aġenda internazzjonali ta' wara l-2015.</p>   |  |
| Il-liġi umanitarja internazzjonali                 |                                |                          | <p>Isem il-punti ewlenin tal-Konvenzjonijiet I-IV ta' Ġinevra tal-1949 u l-Protokoll Addizzjonali tal-1977;</p> <p>Jifhmu r-rwol tal-liġi umanitarja internazzjonali (IHL) fis-sistema internazzjonali umanitarja u l-applikazzjonijiet tagħha għal sitwazzjonijiet konkreti ta' emerġenza;</p> <p>Ikollhom għarfien bażiku dwar ir-rispons tal-liġi internazzjonali ta' għad-diżastri u l-liġi internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem; kif ukoll</p> <p>Ikunu jafu l-punti ewlenin tal-Kunsens Ewropew dwar l-ghajnuna umanitarja u l-kunsens Ewropew dwar l-ghajnuna għall-iżvilupp.</p> | <p>Ftehim tal-kuntesti umanitarji u l-applikazzjoni tal-prinċipji umanitarji</p> <p>Responsabbiltà politika</p>                            |
| Introduzzjoni għas-setturi tal-ghajnuna umanitarja |                                |                          | <p>Għarfien u deskrizzjoni tal-htigijiet speċifiċi ta' dawn is-setturi ta' ghajnuna umanitarja:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ikel u nutrizzjoni;</li> <li>— Is-Sahha;</li> <li>— WASH;</li> <li>— Tnaqqis tar-riskju ta' diżastri;</li> <li>— Protezzjoni;</li> <li>— Kenn;</li> <li>— Refuġjati u IDPs;</li> <li>— Ghajxien;</li> <li>— Ir-Rabta bejn l-ghajnuna, ir-riabilitazzjoni u l-iżvilupp (LRRD)</li> <li>— Reżiljenza;</li> <li>— Sess; kif ukoll</li> <li>— Il-prevenzjoni ta' kunflitti.</li> </ul>  | <p>Ftehim tal-kuntesti umanitarji u l-applikazzjoni tal-prinċipji umanitarji</p> <p>Turija ta' tmexxija</p>                                |
| Kodicijiet ta' kondotta u standards                |                                |                          | <p>Għarfien u applikazzjoni tal-istandards prinċipali Sphere u l-prinċipji ta' protezzjoni;</p> <p>Għarfien u applikazzjoni tal-Kodici ta' People in Aid;</p> <p>Għarfien u applikazzjoni tas-standard ta' Shubija għar-Responsabbiltà Umanitarja (HAP) f'Ġestjoni ta' Responsabbiltà u ta' Kwalità;</p> <p>Għarfien u applikazzjoni tal-Karta ta' responsabbiltà tal-Organizzazzjonijiet Internazzjonali mhux Governattivi (INGO);</p>  | <p>Ftehim tal-kuntesti umanitarji u l-applikazzjoni tal-prinċipji umanitarji</p> <p>Responsabbiltà politika</p> <p>Turija ta' tmexxija</p> |

| Titlu tal-Modulu   | Jiem ta' taħriġ wiċċ imb' wiċċ | Il-grupp fil-mira/status          | Ir-riżultati ta' taħlim ewlenin: il-partecipanti għandhom ...  | Il-kompetenzi ewlenin indirizzati  |
|--|--------------------------------|-----------------------------------|--|--|
|  |                                |                                   | <p>Għarfien u interpretazzjoni tad-definizzjoni ta' responsabbiltà skont HAP;</p> <p>Tkun tista' ssemmi s-sitt riferimenti HAP;</p> <p>Tkun tista' ssemmi d-sisa' principji ta' tal-Karta INGO; kif ukoll</p> <p>Għarfien u eżerċitar tar-responsabbiltà lejn il-benefiċjarji finali tal-ghajjnuna umanitarja.</p>   |  |
| 3) <b>Ġestjoni tas-sikurezza personali, is-saħħa u s-sigurtà</b>   | 1.5                            | Il-voluntiera kollha/obbligatorji | <p>Għarfien u segwitu tal-istrateġiji u l-proċeduri ta' sigurtà;</p> <p>Fehim tal-importanza ta' proċeduri ta' sikurezza tal-organizzazzjonijiet li ġejjin meta jiġu skjerati;</p> <p>Għarfien dwar kif għandek thejji qabel l-iskjerament;</p> <p>Tkun tista' tidentifika, tipprevjeni u ttaffi r-riskji waqt missjoni;</p> <p>Tkun tista' taġixxi f'sitwazzjonijiet fejn hemm theddida;</p> <p>Ikollhom il-hiliet bażiċi tal-ewwel ghajjnuna; kif ukoll</p> <p>Ikollhom hiliet bażiċi ta' ġestjoni tal-istress u hiliet tal-ewwel ghajjnuna psikoloġika.</p>   | <p>Ġestjoni tas-sikurezza personali, is-saħħa u s-sigurtà</p> <p>Awtokoxjenza u r-reżiljenza</p> <p>Awtonomija</p>   |
| 4) <b>Ġestjoni tal-proġett, Introduzzjoni ta' Livell 1</b> (Introduzzjoni għaċ-ċiklu tal-hajja ta' missjonijiet ta' ghajjnuna umanitarja/ proġetti)    | 1.5                            | Professjonisti żgħażaġh           | <p>Deskrizzjoni tal-istadji prinċipali taċ-ċiklu tal-proġett u l-prinċipji speċifiċi applikati għal dawn fil-kuntest tal-ghajjnuna umanitarja;</p> <p>Żviluppar ta' pjan għall-applikazzjoni bażika ta' proġett;</p> <p>Twettiq ta' valutazzjoni tal-htigijiet bażiċi taht is-supervizjoni ta' kollega aktar anzjan;</p> <p>Tfassil ta' pjan ta' implimentazzjoni għal proġett sempliċi fil-qasam tal-għarfien espert tagħhom, f'konsultazzjoni ma' kollegi aktar anzjani;</p> <p>Żviluppar ta' għodod bażiċi għal ġestjoni finanzjarja ta' proġett;</p> <p>Identifikar tar-rwoli u l-kompiti ewlenin għal persuni oħra meħtieġa fil-proġett;</p> <p>Żviluppar ta' approċċ għal monitoraġġ ta' proġett sempliċi; kif ukoll</p> <p>It-tfassil ta' approċċ ta' evalwazzjoni għal proġett sempliċi.</p> | <p>Ġestjoni ta' proġetti f'kuntesti umanitarji</p> <p>Responsabbiltà politika</p> <p>Turija ta' tmexxija</p> <p>Ksib u għoti tar-riżultati tal-azzjoni u l-bini tal-kapaċità</p> |
| 5) <b>Ġestjoni tal-proġett, Livell Avvanzat 2</b> (Introduzzjoni għaċ-ċiklu tal-hajja ta' missjonijiet ta' ghajjnuna umanitarja/ proġetti u programmi) | 1.5                            | Professjonisti anzjani            | <p>Applikar tal-esperjenza tagħhom taċ-ċiklu tal-proġett għas-settur tal-ghajjnuna umanitarja li fihom se jkunu attivi;</p> <p>Fehim u kapaċità ta' applikazzjoni tal-prinċipji ta' ghajjnuna umanitarja għaċ-ċiklu tal-proġett fejn jidhol l-involvement tal-komunitajiet lokali, ir-responsabbiltà, l-attenzjoni speċifika mogħtija lil kwistjonijiet ta' sessi u gruppi vulnerabbli;</p>  | <p>Ġestjoni ta' proġetti f'kuntesti umanitarji</p> <p>Responsabbiltà politika</p> <p>Turija ta' tmexxija</p> <p>Ksib u għoti tar-riżultati tal-azzjoni u l-bini tal-kapaċità</p> |

| Titlu tal-Modulu   | Jiem ta' taħriġ wiċċ imb' wiċċ | Il-grupp fil-mira/status          | Ir-riżultati ta' taħlim ewlenin: il-partecipanti għandhom ...  | Il-kompetenzi ewlenin indirizzati   |
|--|--------------------------------|-----------------------------------|--|---|
|  |                                |                                   | <p>Twettiq ta' valutazzjoni tal-htigijiet għal proġett fil-qasam ta' kompetenza tiegħu/tagħha;</p> <p>Żviluppar ta' applikazzjoni tal-proġett applikazzjoni;</p> <p>Tfassil ta' pjan ta' implimentazzjoni għal proġett fil-qasam tal-gharfien espert tagħhom;</p> <p>Żviluppar ta' għodod għal ġestjoni finanzjarja ta' proġett;</p> <p>Identifikar tar-rwoli u l-kompiti ewlenin għal persuni oħra meħtieġa fil-proġett;</p> <p>Identifikar tal-htigijiet ta' informazzjoni u gwida;</p> <p>Twettiq tal-valutazzjoni tar-riskju għall-proġett;</p> <p>Żviluppar ta' approċċ għall-monitoraġġ tal-proġett;</p> <p>Tfassil ta' approċċ ta' evalwazzjoni għall-proġett;</p> <p>Fehim tal-prinċipji ewlenin għal rappurtar b'suċċess; kif ukoll</p> <p>Identifikazzjoni tal-htigijiet ewlenin tar-rappurtar finanzjarju u amministrattiv.</p>   |   |
| 6) <b>L-gharfien interkulturali (u kwistjonijiet trasversali);</b> | 1                              | Il-voluntiera kollha/obbligatorji | <p>Fehim tal-importanza li tintwera sensitività kulturali;</p> <p>Fehim tal-konsegwenzi negattivi possibbli ta' imġiba b'kull manjiera sterjotipata;</p> <p>Deskrizzjoni ta' x'inhuma l-istereotipi u kif jiġu mwassla;</p> <p>Deskrizzjoni tar-reazzjonijiet differenti fil-kuntest ta' kultura ġdida (irtirar, riżentiment, impressjoni ta' superjorità, identifikazzjoni żejda, eċċ.);</p> <p>Fehim tal-karatteristiċi ewlenin tal-kultura u kif dawn jiġu tradotti fil-prattika;</p> <p>Fehim tal-importanza ta' komunikazzjoni nonverbali;</p> <p>Fehim tad-differenzi fl-istili ta' komunikazzjoni u aġġustament tal-komunikazzjoni;</p> <p>Deskrizzjoni u applikazzjoni tal-prinċipji ewlenin li tagħti feedback kostruttiv dwarhom;</p> <p>Tkun konxju tal-importanza li tiġi żviluppata u implimentata imġiba sensitiva għall-ġeneru; kif ukoll</p> <p>Fehim tal-prinċipji ewlenin tal-integrazzjoni.</p> | <p>Gharfien interkulturali</p> <p>Hidma ma' oħrajn</p> <p>Komunikazzjoni</p> <p>Ġestjoni tal-aspettattivi tal-persuna stess</p> |
| 7) <b>Eżerċizzju bbażat fuq xenarju</b>                            | 3                              | Il-voluntiera kollha/obbligatorji | <p>Dan il-komponent huwa mmirat lejn l-ittestjar kif il-partecipanti kisbu riżultati ta' taħlim ewlenin ta' moduli preċedenti u ttestjar tal-abbiltà tagħhom li:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Analizi tal-kuntest ta' intervent umanitarju immaġinarju u identifikar tar-riskji prinċipali tas-sigurtà għall-organizzazzjoni u l-persunal tagħha;</li> <li>— Stabbiliment tal-proċeduri biex jittaffew ir-riskji għas-sigurtà;</li> </ul>  |   |

| Titlu tal-Modulu                              | Jiem ta' taħriġ wiċċ imb' wiċċ | Il-grupp fil-mira/status                     | Ir-riżultati ta' taħlim ewlenin: il-partiċipanti għandhom ...  | Il-kompetenzi ewlenin indirizzati  |
|---|--------------------------------|--|--|--|
|   |                                |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Implimentazzjoni ta' linji gwida ta' sigurtà;</li> <li>— Ġbir, analiżi u komunikazzjoni tal-informazzjoni b'valutazzjoni rapida;</li> <li>— Koordinazzjoni ma' partijiet interessati oħra;</li> <li>— Twaqqif ta' proġett logframe u identifikazzjoni tal-finanzjament għall-proġetti biex jiġi ffaċilitat l-irkupru jew biex jitnaqqsu r-riskji ta' diżastri;</li> <li>— Hidma f'tim, implimentazzjoni u evalwazzjoni tal-pjan ta' proġett sempliċi; kif ukoll</li> <li>— Komunikazzjoni tal-progress tal-proġett u r-riżultati lill-partijiet interessati.</li> </ul> |  |
| 8) <b>Komunikazzjoni u sensibilizzazzjoni</b> | 1                              | Il-gruppi kollha/fakultattiv                 | <p>Fehim tal-importanza ta' kunsiderazzjonijiet etiċi fil-kuntest tal-promozzjoni ta' għajjnuna umanitarja;</p> <p>Applikazzjoni ta' sensitività kulturali mal-komunikazzjoni u l-promozzjoni;</p> <p>Twettiq ta' mmappjar ta' partijiet interessati/benefiċjarji fil-kuntest tal-għajjnuna umanitarja u identifikazzjoni ta' liema mezz ta' komunikazzjoni huma l-iżjed adattati biex jilhqawn l-oġettivi;</p> <p>Tfassil ta' strateġija ta' komunikazzjoni; kif ukoll</p> <p>Rieżami b'mod kritiku tal-istrateġiji ta' komunikazzjoni u identifikazzjoni għal titjib.</p>                                      | Komunikazzjoni Turija ta' tmexxija Għarfien interkulturali                         |
| 9) <b>L-ewwel għajjnuna psikoloġika (PFA)</b> | 1                              | Il-gruppi kollha/fakultattiv                 | <p>Identifikazzjoni tal-erba' oqsma fejn l-emozzjonijiet tal-bniedem huma espressi permezz ta' ċiklu ta' kriżi wara diżastru, emerġenza jew avveniment trawmatiku iehor;</p> <p>Definizzjoni ta' żewġ tipi differenti u l-ambitu ta' diżastru u emerġenza;</p> <p>Deskrizzjoni ta' żewġ principji tar-rispons tas-saħħa fl-imġiba;</p> <p>Turija ta' kompetenza f'mill-inqas tlieta mill-hiliet PFA mgħallma fit-taħriġ;</p> <p>Identifikazzjoni tal-modalitajiet li bihom jista' jitwassal il-PFA; kif ukoll</p> <p>Identifikazzjoni tal-popolazzjonijiet li għalihom il-PFA huwa xieraq.</p>                   | Ġestjoni tas-sikurezza personali, is-saħħa u s-sigurtà Awtokoxjenza u r-reżiljenza |
| 10) <b>It-taħriġ tal-multiplikaturi</b>       | 2                              | Volontiera professjonali anzjani/fakultattiv | <p>Isem il-principji tat-taħlim għall-adulti u l-applikazzjoni tagħhom;</p> <p>Isem l-istadji ta' ċiklu ta' taħriġ u r-rekwiziti ewlenin għal kull stadju;</p> <p>Formulazzjoni tal-miri u r-riżultati ta' taħlim ta' korsijiet ta' taħriġ;</p> <p>Għarfien u eżercitar tal-approċċ iffokat fuq min qed jitgħalliem għall-ghoti tat-taħriġ;</p> <p>Applikazzjoni tad-diversi hiliet u tekniki ta' taħriġ;</p>  | Ksib u għoti tar-riżultati tal-azzjoni u l-bini tal-kapaċità Komunikazzjoni        |

| Titlu tal-Modulu                        | Jiem ta' taħriġ<br>wiċċ imb' wiċċ | Il-grupp fil-<br>mira/status                 | Ir-riżultati ta' taħlim ewlenin: il-partecipanti<br>għandhom ...  | Il-kompetenzi ewlenin<br>indirizzati   |
|---|-----------------------------------|--|---|--|
|   |                                   |  | L-għażla ta' metodi xierqa, materjal ta' qari u riżorsi għat-taħriġ relatat ma' xogħol umani-tarju; kif ukoll<br>Żviluppar ta' għodod għal evalwazzjoni wara t-taħriġ.  |  |
| 11) <b>Il-ġestjoni tal-volontarji</b>   | 1                                 | Volontiera professjonali anzjani/fakultattiv | Fehim u implimentazzjoni ta' oqfsa legali għal ġestjoni tal-volontarji;<br>Ippjanar tax-xogħol ta' volontiera lokali fil-pajjiż li qed jirċievi;<br>Organizzar tar-reklutaġġ u l-għażla ta' volontiera;<br>Stabbiliment u sistemi ta' implimentazzjoni ta' sorveljanza regolari, appoġġ u ġestjoni tal-volontiera;<br>Il-pjan ta' induzzjoni u sessjonijiet qosra ta' taħriġ għall-volontiera, kif rilevanti;<br>Stabbiliment tas-sistemi li jiżguraw is-sigurtà u s-sikurezza ta' volontiera lokali;<br>Żgurar li l-ġestjoni fl-organizzazzjoni lokali tkun hadet ir-responsabbiltà formali għall-volontiera, b'qafas xieraq u sistema ta' rappurtar ta' ġestjoni ġerarkika; kif ukoll<br>Twaqqif u sorveljanza tas-sistemi. | Ksib u għoti tar-riżultati tal-azzjoni u l-bini tal-kapaċità<br>Turija ta' tmexxija<br>Hidma ma' oħrajn<br>Għarfien interkulturali |
| 12) <b>L-iżvilupp organizzazzjonali</b> | 2                                 | Volontiera professjonali anzjani/fakultattiv | Semmi xi karatteristiċi ewlenin ta' bini ta' kapaċità;<br>Semmi u ddeskrivi firxa ta' interventi ta' żvilupp ta' organizzazzjoni differenti;<br>Deskrizzjoni tal-elementi differenti ta' valutazzjoni organizzazzjonali (OA);<br>Valutazzjoni tal-punti b'saħħithom u oħrajn dgħajfin ta' organizzazzjoni lokali;<br>Ikunu jistgħu jwettqu valutazzjoni tal-htigijiet għal bini ta' kapaċità;<br>Għajnuna lill-organizzazzjonijiet lokali fl-iżvilupp ta' politiki godda; kif ukoll<br>Żviluppar ta' indikaturi tal-kapaċità għall-monitoraġġ tal-iżvilupp organizzazzjonali.   | Ksib u għoti tar-riżultati tal-azzjoni u l-bini tal-kapaċità<br>Turija ta' tmexxija  |

## ANNEX III

**1. Awtovalutazzjoni u referenzi għal organizzazzjonijiet ospitanti**

1. L-awtovalutazzjoni minn organizzazzjonijiet ospitanti għandha tkopri standards u proċeduri, fejn applikant mill-organizzazzjoni ospitanti għandu jkollu politika jew prattika fis-sehħ, li jissodisfa r-rekwiżiti meħtieġa dwar il-voluntiera kandidati u l-Voluntiera tal-Għajjnuna tal-UE. L-organizzazzjoni għandha tistqarr, għal kull rekwiżit ta' kull standard u l-proċedura, jekk:
  - (a) Ir-rekwiżit minimu huwiex kopert fil-politika/prattika u/jew hijiex qed timpenja ruhha li timplimentaha;
  - (b) persunal rilevanti huwa konxju ta' dan u li jqieghduha fil-prattika; kif ukoll
  - (c) jekk hemmx xi htigijiet speċifiċi għal aktar hidma/azzjoni li tindirizza n-nuqqasijiet.
2. L-awtovalutazzjoni għandha tinkludi wkoll twegġbiet għall-mistoqsijiet li ġejjin fir-rigward tas-sikurezza u s-sigurtà u għal ġestjoni tal-volontarji:
  - (a) Kif l-organizzazzjoni ospitanti tiżgura s-sikurezza u s-sigurtà tal-voluntier internazzjonali li qed tospita?;
  - (b) Kif inhuma ġestiti u appoġġati l-voluntiera matul is-sogġorn tagħhom?; kif ukoll
  - (c) Fliema oqsma (jekk hemm) tal-istandards u l-proċeduri, l-organizzazzjoni ospitanti bhalissa qed issahhah il-kapaċità tagħha?
3. Ir-referenza għandha tkopri dak li hu meħtieġ minn organizzazzjoni ospitanti matul l-iskjerament tal-Voluntiera tal-Għajjnuna tal-UE u ftitex l-esperjenza tar-referi fir-rigward ir-rekwiżiti meħtieġa ta' kull standard u l-proċedura meta jkunu f-pożizzjoni li jipprovdu informazzjoni. B'mod partikolari, għandha:
  - (a) Tispeċifika l-esperjenza tal-organizzazzjoni tagħhom skont ir-rekwiżiti minimi tal-istandards rilevanti u l-proċeduri li għandhom jiġu applikati mill-organizzazzjoni ospitanti (konformi/mhux konformi);
  - (b) tiġġustifika/tispjega kull waħda mill-valutazzjonijiet tagħhom; kif ukoll
  - (c) tispeċifika l-htigijiet, jekk ikun hemm, għal aktar hidma/azzjoni li tindirizza l-lakuni.
4. Biex tippromwovi s-simplifikazzjoni, il-Kummissjoni għandha tidentifika l-istandards u l-proċeduri fejn l-applikant mill-organizzazzjoni ospitanti jeħtieġ li jiehu azzjoni jekk dan tal-aħhar huwa s-sieheb li jirċievi l-għajjnuna umanitarja tal-Kummissjoni li ffirma (is-shubija) il-ftehim qafas fis-sehħ.

**2. Awtoevalwazzjoni bbażata fuq l-evidenza għal organizzazzjonijiet emittenti**

1. L-awtovalutazzjoni bbażata fuq evidenza minn organizzazzjonijiet emittenti għandha tkopri l-istandards u l-proċeduri kollha, fejn l-organizzazzjoni għandha jkollha politika jew prattika fis-sehħ, biex tissodisfa r-rekwiżiti meħtieġa dwar il-voluntiera kandidati u l-Voluntiera tal-Għajjnuna tal-UE. L-organizzazzjoni emittenti għandha tistqarr, għal kull rekwiżit ta' kull standard u l-proċedura, jekk:
  - (a) Ir-rekwiżit minimu huwiex kopert fil-politika/prattika u/jew hijiex qed timpenja ruhha li timplimentaha;
  - (b) persunal rilevanti huwa konxju ta' dan u li jqieghduha fil-prattika;
  - (c) hemmx xi htigijiet speċifiċi għal aktar hidma/azzjoni biex jindirizzaw in-nuqqasijiet; kif ukoll
  - (d) ir-rekwiżit huwa indirizzat f'ċertifikazzjoni/akkreditazzjoni permezz ta' mekkaniżmu iehor approvat (eż. skemi nazzjonali, Ewropej jew internazzjonali).
2. Biex jiġġustifika l-istqarriji fl-awtoevalwazzjoni, l-applikant tal-organizzazzjoni emittenti għandha turi prova ta' konformità u tinkludi wkoll evidenza tal-kampjun u mezzi ta' verifika li l-politiki u l-prattiki msemmija f'kull rekwiżit tal-istandards u l-proċeduri huma implimentati, partikolarment fir-rigward ta' voluntiera.
3. Li tiġi promossa s-simplifikazzjoni, il-Kummissjoni għandha tidentifika l-istandards u l-proċeduri fejn l-applikant tal-organizzazzjoni emittenti għandux jiehu l-ebda azzjoni jekk dan tal-aħhar huwa s-sieheb li jirċievi l-għajjnuna umanitarja tal-Kummissjoni li ffirma (shubija) il-ftehim qafas fis-sehħ.
4. Fi kwalunkwe punt tal-proċess ta' ċertifikazzjoni, il-Kummissjoni tista' titlob lill-applikant tal-organizzazzjoni emittenti li jipprovdi evidenza addizzjonali, jekk ikun meħtieġ.

### 3. Il-proċedura għal sospensjoni jew terminazzjoni taċ-ċertifikazzjoni

1. Jekk il-Kummissjoni jkollha l-intenzjoni li tissospendi jew ittemm, iċ-ċertifikazzjoni, hija għandha tinnotifika formalment l-organizzazzjoni emittenti jew dik ospitanti bil-quddiem u tispeċifika r-raġunijiet u tistedinha li tissottometti osservazzjonijiet fi żmien 45 jum kalendarju minn meta tkun irċeviet in-notifika.
  2. Jekk, wara l-eżami tal-osservazzjonijiet ippreżentati mill-organizzazzjoni emittenti jew ospitanti, il-Kummissjoni tiddeciedi li tittermina l-proċedura ta' sospensjoni jew ta' terminazzjoni, hija tinnotifikaha formalment dwar din tad-deċiżjoni.
  3. Jekk l-ebda osservazzjoni ma tiġi sottomessa jew jekk, minkejja l-osservazzjonijiet sottomessi, il-Kummissjoni tiddeciedi li ssegwi l-proċedura ta' sospensjoni jew ta' terminazzjoni, hija għandha rispettivament:
    - (a) tissospendi iċ-ċertifikazzjoni billi tinnotifika formalment lill-organizzazzjoni tas-sospensjoni, fejn tispeċifika r-raġunijiet u d-data indikattiva tat-tlestija tal-verifiki mehtieġa; jew
    - (b) tinnotifika b'mod formali l-organizzazzjoni bit-terminazzjoni, billi tispeċifika r-raġunijiet u d-data li fiha ssehh it-terminazzjoni.
  4. Is-sospensjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-wasla mill-organizzazzjoni emittenti jew ospitanti tan-notifika msemmija fil-punt 3(a), jew f'data aktar tard fejn l-avviż jipprevedi dan.
  5. Sakemm iċ-ċertifikazzjoni giet itterminata skont il-punt 3(b), il-Kummissjoni għandha, hekk kif tqis li r-raġunijiet għas-sospensjoni m'għadhomx japplikaw jew il-verifiki mehtieġa jkunu twettqu, tinnotifika formalment li l-organizzazzjoni emittenti jew ospitanti bit-tnehhija tas-sospensjoni.
-